

PHILIPS

HD3091



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	13
DE	Bedienungsanleitung	23
ES	Manual del usuario	34
FI	Käyttöopas	45

FR	Mode d'emploi	55
IT	Manuale per l'utente	65
NL	Gebruiksaanwijzing	76
NO	Brukerhåndbok	86
SK	Používateľská príručka	96



Contents

1 Important	4
Power-failure memory function	5
Electromagnetic fields (EMF)	5

2 Your Rice cooker	6
What's in the box	6
Product overview	7
Controls overview	7
Cooking programs	8

3 Using your rice cooker	8
Before first use	8
Preparations before cooking	8
Cooking rice	9
Porridge	10
Preset timer for delayed cooking	10

4 Cleaning and Maintenance	10
Inner lid	10
Steam valve	11
Interior	11
Exterior	11
Accessories	11

5 Recycling	11
--------------------	-----------

6 Warranty and support	11
-------------------------------	-----------

7 Specifications	11
-------------------------	-----------

8 Troubleshooting	12
--------------------------	-----------

1 Important

Read this user manual carefully before you use the Rice cooker and save it for future reference.

Danger

- The appliance must not be immersed.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
- If the power cord set is damaged, it must be replaced by a cord set available from the manufacturer.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the appliance or press any of the buttons on the control panel with wet hands.
- WARNING: Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- WARNING: Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.
- Don't place the power cord under the appliance when in use.

Caution

- The symbol marked on the appliance means "Caution, Hot surfaces", do not touch the hot surface in order to avoid scald.
- CAUTION: Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- The aluminum board of the top lid is not intended to contact with acidic foods pH $\leq$ 5.0 such as sauerkraut, pickles, jam, jellies, tomatoes, vinegar, lime or lemon, sour plum and coke.
- Do not expose the appliance to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the appliance.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the appliance when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Do not lift and move the appliance while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow which might cause potential hazard.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or reheating rice.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic substance.
- Always let the appliance cool down before you clean or move it.
- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in a dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- The operating altitude range of the appliance is 0 -2000 meters.



- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Power-failure memory function

This appliance features a power-failure memory function that save the status prior to the power loss.

- If a power outage occurs during cooking and power is restored within 2 hours, the cooking time countdown will resume from its previous point.
- If a power outage occurs while the product is in preset mode and power is restored within 2 hours, the preset time countdown will resume from its previous point.
- If power is not restored within 2 hours, the appliance may not resume its previous work process.

Electromagnetic fields (EMF)

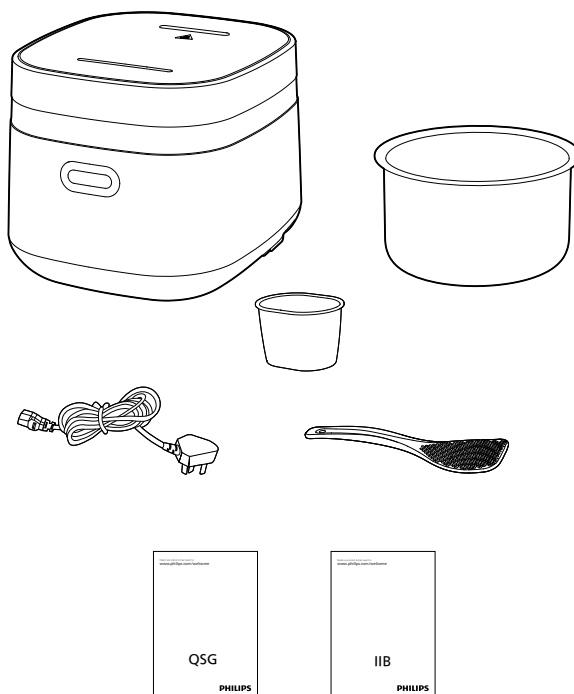
This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

2 Your Rice cooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

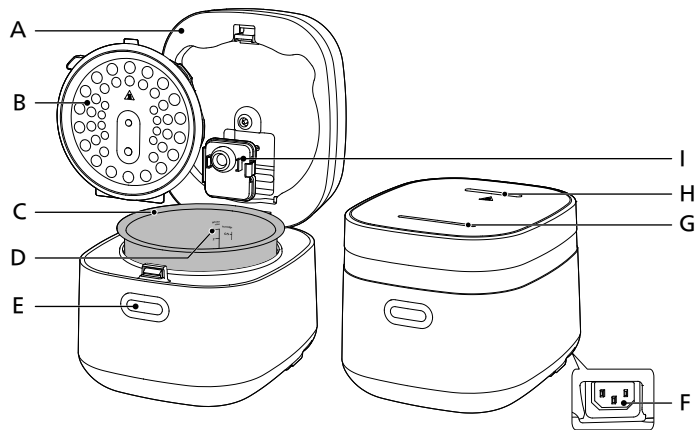
What's in the box



Main unit
Rice&soup ladle
Inner pot
Important information leaflet

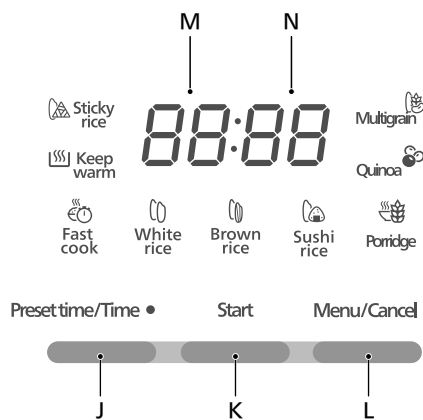
Power cord
Measuring cup
Quick start guide

Product overview



A	Top lid	F	Power socket
B	Detachable inner lid	G	Control Panel
C	Inner pot	H	Steam vent
D	Water level indications	I	Steam valve
E	Lid release button		

Controls overview



J	Preset/Timer	M	Hour display
K	Start	N	Minute display
L	Menu/Cancel		

Cooking programs

Cooking function	Default cooking time*	Ratio ** (rice : water)
Fast cook ***		Follow water level indication on inner pot
White rice	50 minutes	Follow water level indication on inner pot
Sticky rice	50 minutes	1:1.25
Brown rice	75 minutes	1:1.6
Sushi rice	50 minutes	1:1.4
Porridge	90 minutes	Follow water level indication on inner pot
Quinoa	60 minutes	1:1.4
Multigrain	75 minutes	NA
Keep warm	12 hours	NA

*Default cooking time means the default cooking time displayed on the screen when the corresponding function is selected. The appliance cannot adjust the cooking time manually. The actual cooking time may vary depending on the amount of ingredients, amount of water, water temperature, environment, etc.

**Use the measuring cup provided with the rice cooker to measure raw rice.

***The Fast cook function is affected by factors such as rice amount, water quantity, water temperature, and environment, so the cooking time is not directly displayed at the beginning of cooking process.

As a reference, the cooking time is approximately 30 minutes for cooking 1 cup of short-grain rice.

3 Using your rice cooker

Before first use

- 1 Take out all the accessories from the inner pot. Remove the packaging material of the inner pot.
- 2 Before first use, boil water and clean the Rice cooker.
- 3 Clean the parts of the Rice cooker thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning and Maintenance").



Notes

- Make sure all parts are completely dry before you start using the Rice cooker.

Preparations before cooking



Warning

- Make sure the detachable inner lid is correctly installed.

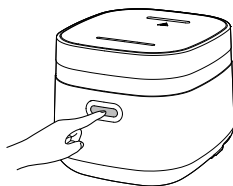


Notes

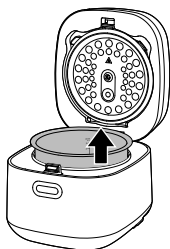
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the Rice cooker to overflow.
- The level marked inside the inner pot is just an indication.
- You can always adjust the water level for different types of grains and your own preference.
- After the cooking process starts, you can press and hold the **Menu/Cancel** button for 3 seconds to cancel the cooking process, the rice cooker will go to standby mode.
- After the rice cooker is powered on, if there is no operation within 5 minutes, the appliance will go to standby mode, and the user can press any key to re-activate the rice cooking.

Perform the following preparations before cooking with the rice cooker:

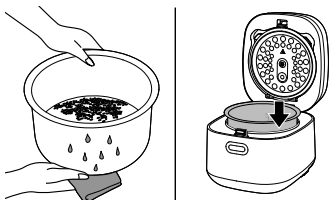
- 1 Press the lid release button to open the rice cooker.



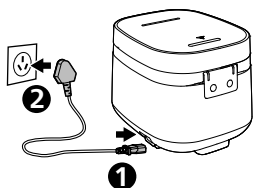
- 2 Take out the inner pot.



- 3 Put the washed food into the inner pot, and wipe off water outside of the inner pot with a soft clean cloth, put it back into the appliance.



- 4 Close the lid.
- 5 put the plug in the power socket.

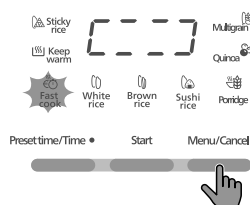


Note

- Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the inside of the appliance.
- Make sure the inner pot is in proper contact with the heating element.
- During or immediately after use, keep your body away from steam vent to avoid burns.

Cooking rice

- 1 Follow the steps in "Preparations before cooking".
- 2 Press **Menu/Cancel** to choose **Fast cook**, **White rice**, **Brown rice**, **Sticky rice**, **Quinoa** or **Multigrain**.
 - ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
 - ↳ The default cooking timer displays on the screen.



- 3 Press **Start** to start the cooking process.
- 4 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
- 5 The rice cooker will be in keep warm mode automatically.
 - ↳ The keep-warm indicator lights up.

Note

- After the cooking process is started, press **Menu/Cancel** for 3 seconds to terminate the current cooking process.
- The level marked inside the inner pot is just an indication; you can always adjust the water level for different types of rice and your own preference.
- Besides following the water level indications, you may also add rice and water at 1:(1.3-1.6) ratio for rice cooking.
- To prevent the rice from clumping, loosen the rice within 30 minutes.
- Do not exceed the volume indicated nor exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the rice cooker to overflow and cause potential hazard.

Porridge

- 1 Put all ingredients into the inner pot.
- 2 Follow the steps in "Preparations before cooking".
- 3 Press **Menu/Cancel** to select **Porridge**.



- ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
- ↳ The default cooking timer displays on the screen.

- 4 Press **Start** to start cooking.
- 5 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
- 6 The rice cooker will be in keep warm mode automatically.
 - ↳ The keep-warm indicator lights up.

Preset timer for delayed cooking

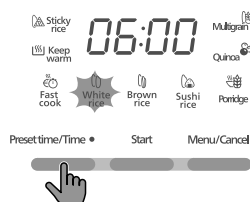
Notes

- The preset function is not available for Keep warm. The preset timer is up to 24 hours.
- The preset timer should be longer than cooking time.
- If you want to enjoy delicious rice after 8 hours, set the preset time to 8 hours.

- 1 Choose a function you need, Press **Preset time/Time** to set the preset timer.
 - ↳ The preset timer indicator blinks.



- 2 Press **Preset time /Time** to adjust the time.
 - ↳ With each press, the time increases by 15 minutes. Long press **Preset time/Time** to quickly adjust the time.



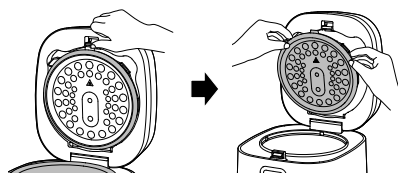
- 3 Press **Start** to confirm. The rice cooker starts working at the selected mode.
 - ↳ The preset timer indicator is on.
 - ↳ The rice cooker starts countdown until the cooking process is finished.

4 Cleaning and Maintenance

Notes

- Unplug the Rice cooker before starting to clean it.
- Wait until the appliance has cooled down sufficiently before cleaning.

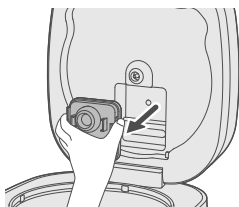
Inner lid



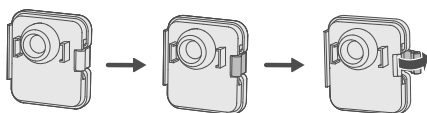
- Remove the inner lid that can be detached from the top lid and clean it.
- Soak the inner lid in warm water and wash it with a sponge.
- Remove all the food residues stuck to the appliance.
- Reattach the inner lid to the top lid.

Steam valve

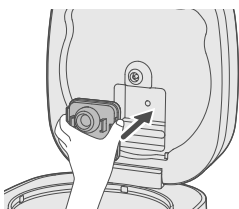
- Remove the inner lid.
- Remove the steam valve from the top lid.



- Detach the steam valve.



- Remove all the food residues stuck to the appliance. Wash and dry the steam valve with a soft cloth.
- Reattach steam valve to the top lid.



Interior

Top lid and inside of the appliance:

- Wipe with wrung out cloth.
- Remove all the food residues stuck to the appliance.

Heating element:

- Wipe with wrung out cloth.
- Remove all the food residues.

Exterior

- Wipe with a cloth dampened with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues.

Accessories

Rice scoop and inner pot.

- Soak in hot water and clean with sponge.

5 Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

6 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

7 Specifications

Model Number	HD3091
Rated power input	366W
Rated capacity	1.8L
Rice capacity	0.54L

8 Troubleshooting

If you encounter problems when using this appliance, check the following points before requesting service. If you cannot solve the problem, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The light on the button does not go on.	There is a connection problem. Check if the power cord is connected to the rice cooker properly and if the plug is inserted firmly into the power outlet.
	The light is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is not cooked.	There is not enough water. Add water according to the scale on the inside of the inner pot.
	Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the rice cooker on.
	The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the rice cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is too hard, or not well cooked.	Add more water into the rice or cook longer.
The appliance does not switch to keep warm mode automatically.	The temperature control system has malfunction. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
During cooking, There is water spilling in the rice cooker.	Based on the rice amount and different types of rice, add the appropriate amount of water according to the water level indication on the inner pot.
Rice smells bad after cooking	Use the cleaning agent and warm water to clean the inner pot.
	After cooking, make sure the steam vent cap, inner lid and inner pot are cleaned thoroughly. Clean the inner pot with some washing detergent and warm water.
E1, E2, E3 or E4 displays on the screen.	The rice cooker has malfunction. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.

Indhold

1	Vigtigt	14
	Hukommelsesfunktion ved strømsvigt	15
	Elektromagnetiske felter (EMF)	15
2	Din riskoger	16
	Pakkens indhold	16
	Produktoversigt	17
	Oversigt over knapper	17
	Tilberedningsprogrammer	18
3	Sådan bruger du din riskoger	18
	Før apparatet tages i brug første gang	18
	Klargøring før tilberedning	18
	Kogning af ris	19
	Grød	20
	Forudindstillet timer til udskudt tilberedning	20
4	Rengøring og vedligeholdelse	21
	Inderlæg	21
	Dampventil	21
	Indvendigt	21
	Udvendigt	21
	Tilbehør	21

5	Genanvendelse	21
6	Garanti og support	22
7	Specifikationer	22
8	Fejlfinding	22

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden riskogeren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

Advarsel

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Dette apparat skal placeres i en stabil situation med håndtagene (hvis sådanne findes) placeret for at undgå spild af varme væsker.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom:
 - personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - stuehuse på gårde
 - Af gæster på hoteller, moteller og andre værelser til udlejning
 - Bed and breakfast-lignende miljøer.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et ledningssæt, der fås fra producenten.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent vha. en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til den.
- Lad aldrig netledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Kontrollér, at varmelegemet, temperatursensoren og ydersiden af inderskålen er rene og tørre, før du sætter stikket i stikkontakten.
- Sæt ikke apparatets stik i stikkontakten, og tryk ikke på nogen knapper på kontrolpanelet, hvis du har våde hænder.
- ADVARSEL: Sørg for at undgå spild på strømskittet for at undgå en potentiel fare.
- ADVARSEL: Følg altid anvisningerne, og brug apparatet korrekt for at undgå potentielle kvæstelser.
- I henhold til instruktionerne i denne brugervejledning skal du bruge en blød, fugtig klud til at rengøre overflader, der er i kontakt med mad, og sørg for at fjerne alle madrester, der sidder fast på apparatet.
- Placer ikke netledningen under apparatet, når det er i brug.

Forsigtig

- Symbolet, der er angivet på apparatet, betyder "forsigtig, varme overflader". Rør ikke ved den varme overflade for at undgå skoldning.
- ADVARSEL: Varmelegemets overflade kan være varm efter brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Aluminiumspladen på det øverste låg er ikke beregnet til at komme i kontakt med syreholdige fødevarer (pH≤5,0) såsom surkål, syltetøj, gelé, tomat, eddike, lime eller citron, mirabeller og cola.
- Apparatet må ikke udsættes for høje temperaturer eller placeres på ovne eller komfurer, som er i brug, eller som stadig er varme.
- Apparatet bør ikke udsættes for direkte sollys.
- Stil apparatet på et stabilt, vandret og jævnt underlag.
- Sæt altid inderskålen i apparatet, før du sætter stikket i en stikkontakt og tænder for apparatet.
- Sæt ikke inderskålen direkte over åben ild for at koge ris.
- Brug ikke inderskålen, hvis den er beskadiget.
- Ydersiden kan blive varm, når apparatet er i brug. Vær ekstra forsigtig, når du rører ved apparatet.
- Pas på den varme damp, der kommer ud af dampventilen under kogning eller af apparatet, når du åbner låget. Hold hænder og ansigt væk fra apparatet for at undgå dampen.
- Undlad at flytte eller løfte apparatet under brug.
- Overskrid ikke den maksimale vandstand, der er angivet i inderskålen, for at undgå overløb, der kan medføre risiko for skader.
- Placer ikke køkkenredskaberne inde i gryden, mens du koger, holder varmen eller genopvarmer ris.
- Brug kun de medfølgende køkkenredskaber. Undgå at bruge skarpe redskaber.
- For at undgå ridser anbefales det ikke at tilberede krebsdyr og skaldyr. Fjern de hårde skaller før madlavning.
- Indfør ikke metalliske genstande eller fremmede stoffer i dampventilationshullerne.
- Anbring ikke magnetiske stoffer på låget. Brug ikke apparatet i nærheden af magnetiske substanser.
- Lad altid apparatet køle ned, inden du rengør eller flytter det.
- Rengør altid apparatet efter brug. Apparatet tåler ikke opvaskemaskine.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.
- Apparatets driftshøjdeområde er 0-2000 meter.
- Hvis apparatet anvendes forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller på en måde, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, bortfalder garantien og dermed Philips' ansvar for eventuelle skader.



Hukommelsesfunktion ved strømsvigt

Dette apparat har en hukommelsesfunktion ved strømsvigt, der gemmer status før strømafbrydelsen.

- Hvis der opstår strømsvigt under tilberedning, og strømmen genoprettes inden for 2 timer, vil nedtælling af tilberedningstiden genoptages fra det forrige punkt.
- Hvis der opstår et strømsvigt, mens produktet er i forudindstillet tilstand, og strømmen genoprettes inden for 2 timer, vil nedtællingen af den forudindstillede tid blive genoptaget fra det forrige punkt.
- Hvis strømmen ikke genoprettes inden for 2 timer, genoptager apparatet muligvis ikke sin tidligere arbejdsproces.

Elektromagnetiske felter (EMF)

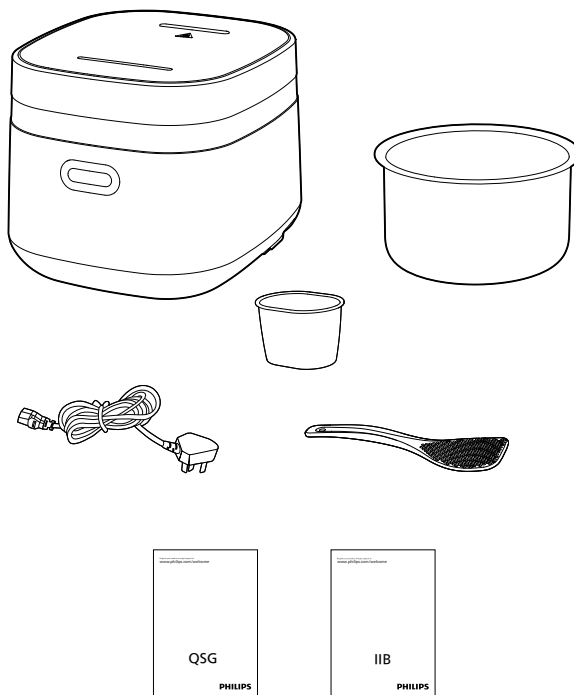
Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

2 Din riskoger

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

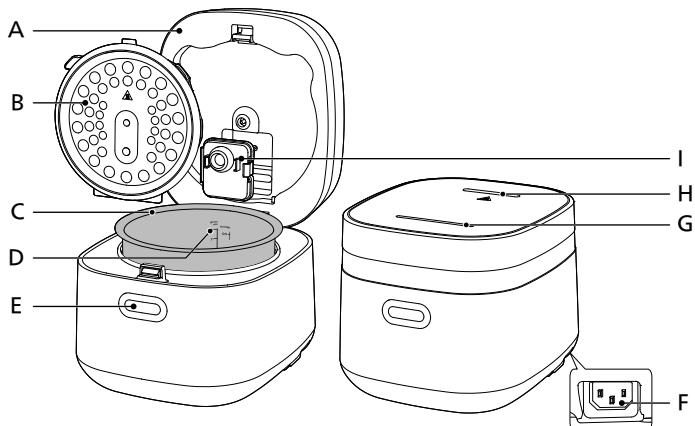
Pakkens indhold



Hovedenhed
Ris- og suppeøse
Inderskål
Brochure med vigtige oplysninger

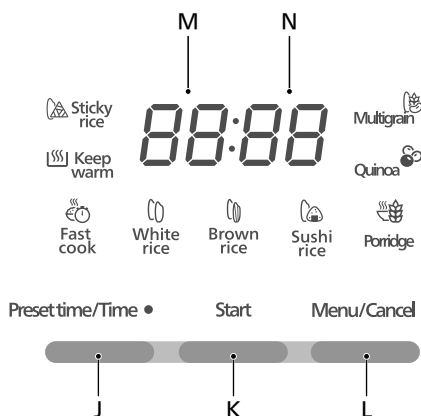
Strømkabel
Målebæger
Lynvejledning

Produktoversigt



A	Øverste låg	F	Strømsstik
B	Aftageligt inderlåg	G	Control Panel
C	Inderskål	H	Dampventil
D	Vandstandsindikatorer	I	Dampventil
E	Udløserknap til låg		

Overview of buttons



J	Program/timer	M	Timevisning
K	Start	N	Minutvisning
L	Menu/annullér		

Tilberedningsprogrammer

Tilberedningsfunktion	Standardtilberedningstid*	Forhold ** (ris: vand)
Hurtig tilberedning ***		Følg vandstandsindikatoren på inderskålen
Hvide ris	50 minutter	Følg vandstandsindikatoren på inderskålen
Klæbrig ris	50 minutter	1:1,25
Brune ris	75 minutter	1:1,6
Sushi-ris	50 minutter	1:1,4
Grød	90 minutter	Følg vandstandsindikatoren på inderskålen
Quinoa	60 minutter	1:1,4
Flerkorns	75 minutter	NA
Hold varm	12 timer	NA

*Standardtilberedningstiden betyder den standardtilberedningstid, der vises på skærmen, når den tilsvarende funktion er valgt. Apparatet kan ikke justere tilberedningstiden manuelt. Den faktiske tilberedningstid kan variere afhængigt af mængden af ingredienser, mængden af vand, vandets temperatur, tilberedningsforholdene osv.

**Brug målebægeret, der følger med riskogeren, til at måle ukogt ris.

***Funktionen Fast cook (Hurtig tilberedning) påvirkes af faktorer som ris mængde, vandmængde, vandtemperatur og tilberedningsforhold, så tilberedningstiden vises ikke direkte i begyndelsen af tilberedningen.

Som reference er tilberedningstiden ca. 30 minutter for tilberedning af 1 kop kortkornede ris.

3 Sådan bruger du din riskogere

Før apparatet tages i brug første gang

- 1 Tag alt tilbehøret ud af inderskålen. Fjern emballagen fra inderskålen.
- 2 Kog vand før ibrugtagning, og rengør riskogeren.
- 3 Rengør riskogeren dele grundigt, før du bruger den første gang (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").



Bemærk

- Sørg for, at alle delene er helt tørre, før du begynder at bruge riskogeren.

Klargøring før tilberedning



Advarsel

- Sørg for, at det aftagelige inderlåg er monteret korrekt.

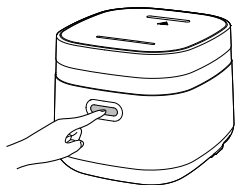


Bemærk

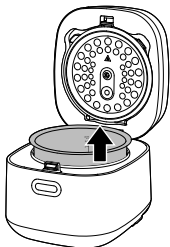
- Overskrid ikke den maksimale vandstand, der er angivet i inderskålen, da det kan medføre, at riskogeren løber over.
- Niveaulet markeret inde i inderskålen er blot en indikation.
- Du kan altid justere vandstanden for forskellige typer korn og efter egen præference.
- Når tilberedningsprocessen er startet, kan du trykke på og holde knappen **Menu/Cancel** Menu/annuller nede for at annullere tilberedningen. Riskogeren går i standbytilstand.
- Når riskogeren er tændt, går apparatet i standbytilstand, hvis den ikke er i brug inden for 5 minutter, og brugeren kan trykke på en vilkårlig tast for at fortsætte kogning af ris.

Udfør følgende klargøring før tilberedning i riskogeren:

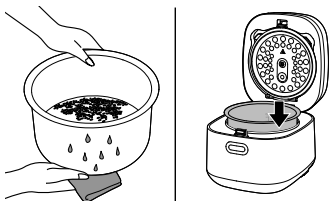
- 1 Tryk på udløserknappen på låget for at åbne riskogeren.



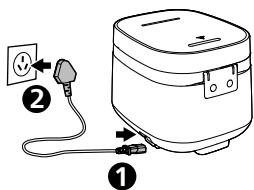
- 2 Tag inderskålen ud.



- 3 Kom den rensede mad i inderskålen, og tør vandet uden på inderskålen af med en blød, ren klud, og sæt den tilbage i apparatet.



- 4 Luk låget.
- 5 Sæt stikket i stikkontakten.

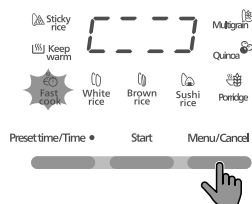


Bemærk

- Kontrollér, at ydersiden af inderskålen er tør og ren, og at der ikke sidder madrester på indersiden af apparatet.
- Sørg for, at inderskålen har tilstrækkelig kontakt med varmelegemet.
- Under eller umiddelbart efter brug skal du holde afstand til dampventilen for at undgå forbrændinger.

Kogning af ris

- 1 Følg trinnene i "Klargøring før tilberedning".
- 2 Tryk på **Menu/Cancel** (Menu/annuller) for at vælge **Fast Cook** (Hurtig tilberedning), **White rice** (Hvide ris), **Brown rice** (Brune ris), **Sticky rice**, **Quinoa** (Klæbrige ris, Quinoa) eller **Multigrain** (Flerkorn).
 - Indikatoren for den valgte tilberedningsfunktion blinker.
 - Standardtilberedningstimeren vises på skærmen.



- 3 Tryk på **Start** for at starte tilberedningen.
- 4 Når tilberedningen er færdig, hører du 4 bip, og lyset for den valgte tilberedningsfunktion slukkes.
- 5 Riskogeren vil automatisk være i hold varm-tilstand.
 - Hold varm-indikatoren lyser.

Bemærk

- Når tilberedningen er startet, skal du trykke på **Menu/Cancel** (Menu/annuller) i 3 sekunder for at afslutte den aktuelle tilberedning.
- Markeringerne på undersiden af inderskålen er kun vejledende. Du kan altid justere vandstanden alt efter ristypen og dine egne præferencer.
- Udover at følge vandstandsindikatorerne kan du også tilføje ris og vand i forholdet 1:(1,3-1,6) ved kogning af ris.
- For at forhindre risene i at klumpe sammen skal de løsnes inden for 30 minutter.
- Overskrid ikke den angivne mængde eller den maksimale vandstand, der er angivet i inderskålen, da dette kan medføre, at riskogeren løber over og kan være til fare.

Grød

- 1 Læg alle ingredienserne i inderskålen.
- 2 Følg trinene i "Klargøring før tilberedning".
- 3 Tryk på **Menu/Cancel** (Menu/annuller) for at vælge **Porridge** (Grød).



- ↳ Indikatoren for den valgte tilberedningsfunktion blinker.
- ↳ Standardtilberedningstimeren vises på skærmen.

- 4 Tryk på **Start** for at starte tilberedningen.
- 5 Når tilberedningen er færdig, hører du 4 bip, og lyset for den valgte tilberedningsfunktion slukkes.
- 6 Riskogeren vil automatisk være i hold varm-tilstand.
 - ↳ Hold varm-indikatoren lyser.

Forudindstillet timer til udskudt tilberedning

Bemærk

- Den forudindstillede funktion er ikke tilgængelig for Keep warm (Hold varm). Den forudindstillede timer går op til 24 timer.
- Den forudindstillede timer skal være længere end tilberedningstiden.
- Hvis du vil nyde lækre ris efter 8 timer, skal du indstille den forudindstillede tid til 8 timer.

- 1 Vælg en funktion, du har brug for, tryk på **Preset time/Timer** (Forudindstillet tid/timer) for at indstille den forudindstillede timer.

- ↳ Indikatoren for den forudindstillede timer blinker.



- 2 Tryk på **Preset time/Timer** (Forudindstillet tid/timer) for at justere tiden.
 - ↳ Med hvert tryk øges tiden med 15 minutter. Tryk længe på **Preset time/Timer** (Forudindstillet tid/timer) for hurtigt at justere tiden.



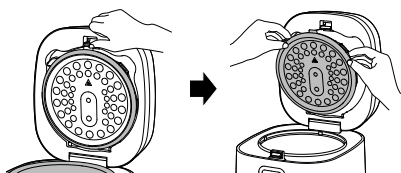
- 3 Tryk på **Start** for at bekræfte. Riskogeren starter i den valgte tilstand.
 - ↳ Indikatoren for den forudindstillede timer er tændt.
 - ↳ Riskogeren starter nedtællingen, indtil tilberedningen er færdig.

4 Rengøring og vedligeholdelse

Bemærk

- Tag riskogeren ud af stikkontakten, før du rengør den.
- Vent, til apparatet er kølet tilstrækkeligt af, før du rengør det.

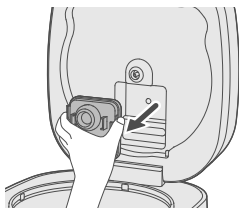
Inderlåg



- Fjern inderlåget, der kan skilles fra det øverste låg, og rengør det.
- Læg inderlåget i varmt vand, og vask det med en svamp.
- Fjern alle madrester, der sidder fast i apparatet.
- Sæt inderlåget fast på det øverste låg igen.

Dampventil

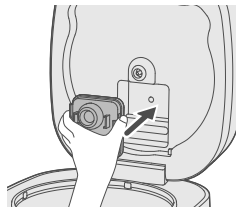
- Fjern inderlåget.
- Fjern dampventilen fra det øverste låg.



- Fjern dampventilen.



- Fjern alle madrester, der sidder fast i apparatet. Vask og tør dampventilen med en blød klud.
- Sæt dampventilen fast på det øverste låg igen.



Indvendigt

Det øverste låg og apparatets inderside:

- Tør af med en opvredet klud.
- Fjern alle madrester, der sidder fast i apparatet.

Varmelegeme:

- Tør af med en opvredet klud.
- Fjern alle madrester.

Udvendigt

- Tør med en fugtig klud med sæbevand.
- Brug kun en blød og tør klud til at tørre betjeningspanelet af.
- Sørg for at fjerne alle madrester.

Tilbehør

Riske og inderskål.

- Læg i blød i varmt vand, og rengør med en svamp.

5 Genanvendelse

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).



Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

6 Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted www.philips.com/support for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

7 Specifikationer

Modelnumre	HD3091
Nominel indgangseffekt	366 W
Nominel kapacitet	1,8 l
Riskapacitet	0.54L

8 Fejlfinding

Hvis der forekommer fejl på apparatet, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis du ikke kan løse problemet, skal du kontakte Philips Kundecenter i dit land.

Problem	Løsning
Lyset på knappen tændes ikke.	Der kan være problemer med tilslutningen. Kontrollér, om netledningen er korrekt tilsluttet til riskogeren, og om stikket er sat korrekt i stikkontakten.
	Indikatoren er defekt. Indlever apparatet til din Philips-forhandler eller et autoriseret Philips-servicecenter.
Risene er ikke kogt.	Der er ikke nok vand. Hæld vand op til den pågældende markering på indersiden af inderskålen.
	Sørg for, at der ikke er rester på varmelegemet og ydersiden af inderskålen, før du tænder for riskogeren.
	Varmelegemet er beskadiget, eller inderskålen er deform. Indlever riskogeren til din Philips-forhandler eller et autoriseret Philips-servicecenter.
Risene er for hårde eller har ikke kogt nok.	Tilsæt mere vand til risene, eller kog dem i længere tid.
Apparatet skifter ikke automatisk til hold varm-tilstand.	Der er fejl i temperaturstyringssystemet. Indlever apparatet til din Philips-forhandler eller et autoriseret Philips-servicecenter.
Under tilberedning Der løber vand ud i riskogeren.	Baseret på mængden af ris og forskellige typer ris tilsættes den passende mængde vand i henhold til vandstandsindikatoren på inderskålen.
Risene lugter dårligt efter tilberedning	Brug rengøringsmiddel og varmt vand til at rengøre inderskålen.
	Efter tilberedning skal du rengøre dampventilhætten, inderlåget og inderskålen grundigt. Rengør inderskålen med lidt vaskemiddel og varmt vand.
E1, E2, E3 eller E4 vises på skærmen.	Riskogeren fungerer ikke korrekt. Indlever apparatet til din Philips-forhandler eller et autoriseret Philips-servicecenter.

Inhalt

1 Wichtige Hinweise	24
Speicherfunktion bei Stromausfall	25
Elektromagnetische Felder	25
2 Ihr Reiskocher	26
Verpackungsinhalt	26
Produktübersicht	27
Übersicht über die Bedienelemente	27
Garprogramme	28
3 Gebrauch des Reiskochers	28
Vor dem ersten Gebrauch	28
Vorbereitungen vor dem Garen	28
Reis kochen	29
Porridge	30
Einstellen des Timers für zeitverzögertes Garen	30
4 Reinigung und Wartung	31
Innerer Deckel	31
Dampfventil	31
Geräteinnenseite	31
Geräteaußenseite	31
Zubehör	31

5 Recycling	32
6 Garantie und Support	32
7 Technische Daten	32
8 Fehlerbehebung	33

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch des Reiskochers aufmerksam durch und bewahren Sie es für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mitsamt Griffen (falls vorhanden) stabil positioniert ist, damit keine heißen Flüssigkeiten verschüttet werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in folgenden Bereichen vorgesehen:
 - Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftlichen Betrieben;
 - Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;
 - Unterkünften mit Frühstücksangebot.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein vom Hersteller erhältliches Kabel ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Heizelement, der Temperatursensor und die Außenseite des Topfeinsatzes sauber und trocken sind, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Trocknen Sie Ihre Hände sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät anschließen oder das Bedienfeld betätigen.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass Sie nichts auf den Netzstecker verschütten, um eine potenzielle Gefahr zu vermeiden.
- WARNUNG: Befolgen Sie stets die Anweisungen und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberflächen zu reinigen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, und stellen Sie sicher, dass alle Lebensmittelmrückstände am Gerät entfernt werden.
- Legen Sie das Netzkabel während des Gebrauchs nicht unter das Gerät.

Achtung

- Das Symbol auf dem Gerät bedeutet "Vorsicht, heiße Oberflächen". Berühren Sie die heiße Oberfläche nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.
- VORSICHT: Die Oberfläche des Heizelements kann nach der Verwendung Restwärme abgeben.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Die Aluminiumplatte des oberen Deckels ist nicht für den Kontakt mit sauren Lebensmitteln mit einem pH-Wert von bis zu 5,0 geeignet. Beispiele sind Sauerkraut, saure Gurken, Marmeladen, Tomaten, Essig, Limette oder Zitrone, saure Pflaume und Cola.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, und stellen Sie es auch nicht auf einen eingeschalteten oder noch heißen Herd.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte und ebene Unterlage.
- Stellen Sie den Topfeinsatz immer in das Gerät, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten.
- Stellen Sie den Topfeinsatz zum Reiskochen nicht direkt auf eine offene Flamme.
- Verwenden Sie den Topfeinsatz nicht, wenn er verformt ist.
- Die zugänglichen Oberflächen können bei eingeschaltetem Gerät heiß werden! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät berühren.
- Achten Sie während des Kochens auf heißen Dampf, der aus dem Dampfventil oder beim Öffnen des Deckels aus dem Reiskocher entweicht. Halten Sie Hände und Gesicht vom Gerät fern, um nicht mit dem Dampf in Kontakt zu kommen.
- Heben Sie das Gerät nicht an, und bewegen Sie es nicht, während es in Betrieb ist.
- Überschreiten Sie nicht den im Topfeinsatz angegebenen maximalen Wasserstand, um ein Überlaufen zu verhindern, da sonst eine potenzielle Gefahr entstehen kann.
- Stellen Sie die Kochutensilien nicht in den Topf, während Sie Reis kochen, warm halten oder aufwärmen.
- Verwenden Sie nur die zur Verfügung gestellten Kochutensilien. Verwenden Sie keine scharfen Utensilien.
- Um Kratzer zu vermeiden, wird empfohlen, keine Zutaten wie Krustenfische und Schalentieren zu kochen. Entfernen Sie die harten Schalen vor dem Garen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände oder Fremdkörper in den Dampfschlitze ein.



- Legen Sie keine magnetischen Objekte auf den Deckel. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von magnetischen Materialien.
- Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie das Gerät nicht der Spülmaschine.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht verwenden.
- Die Betriebshöhe des Geräts beträgt 0–2.000 Meter.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips die Haftung für jegliche entstandenen Schäden ab.

Speicherfunktion bei Stromausfall

Dieses Gerät verfügt über eine Speicherfunktion bei Stromausfall, die den Status vor dem Stromausfall speichert.

- Wenn während des Garvorgangs ein Stromausfall eintritt und die Stromversorgung innerhalb von 2 Stunden wiederhergestellt wird, wird die Countdownzeit für den Garvorgang vom vorherigen Zeitpunkt aus fortgesetzt.
- Wenn ein Stromausfall eintritt, während sich das Gerät in einem voreingestellten Modus befindet und die Stromversorgung innerhalb von 2 Stunden wiederhergestellt wird, wird die voreingestellte Countdownzeit wieder vom vorherigen Zeitpunkt aus fortgesetzt.
- Wenn die Stromversorgung nicht innerhalb von 2 Stunden wiederhergestellt wird, nimmt das Gerät möglicherweise seinen vorherigen Vorgang nicht wieder auf.

Elektromagnetische Felder

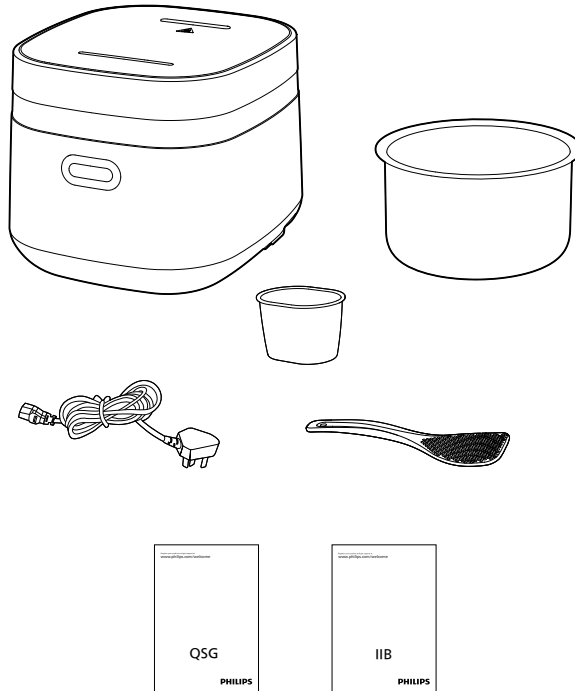
Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

2 Ihr Reiskocher

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

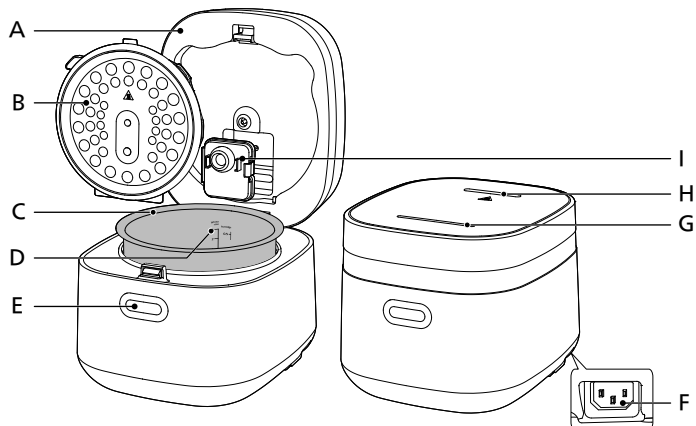
Verpackungsinhalt



Hauptgerät
Schöpfkelle für Reis und Suppen
Topfeinsatz
Wichtiges Informationsmerkblatt

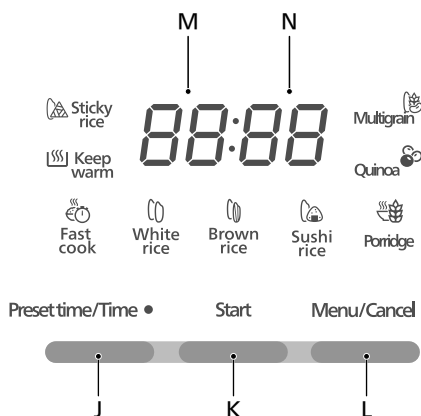
Stromkabel
Messbesser
Kurzanleitung

Produktübersicht



A	Oberer Deckel	F	Steckdose
B	Abnehmbarer Innendeckel	G	Steuerpult
C	Topfeinsatz	H	Dampfventil
D	Wasserstandsanzeigen	I	Dampfventil
E	Deckelentriegelungstaste		

Übersicht über die Bedienelemente



J	Voreinstellung/Timer	M	Stundenanzeige
K	Start	N	Minutenanzeige
L	Menü/Abbrechen		

Garprogramme

Garfunktion	Standard-Garzeit*	Verhältnis ** (Reis : Wasser)
Fast Cook (Schnell garen)***		Befolgen Sie die Wasserstandsanzeige am Topfeinsatz
White rice (Weißer Reis)	50 Minuten	Befolgen Sie die Wasserstandsanzeige am Topfeinsatz
Klebreis	50 Minuten	1:1,25
Brown rice (Brauner Reis)	75 Minuten	1:1,6
Sushi rice (Sushireis)	50 Minuten	1:1,4
Porridge (Porridge)	90 Minuten	Befolgen Sie die Wasserstandsanzeige am Topfeinsatz
Quinoa (Quinoa)	60 Minuten	1:1,4
(Multigrain) Mehrkorn	75 Minuten	NA
Keep warm (Warmhalten)	12 Stunden	NA

* Die Standard-Garzeit steht für die Standard-Garzeit, die auf dem Display angezeigt wird, wenn die entsprechende Funktion ausgewählt wird. Das Gerät kann die Garzeit nicht manuell anpassen. Die tatsächliche Garzeit kann je nach Menge der Zutaten, Wassermenge, Wassertemperatur, Umgebung usw. variieren

** Verwenden Sie den Messbecher, der mit dem Reiskocher geliefert wurde, um rohen Reis zu messen.

*** Die Funktion "Fast cook" (Schnell garen) wird durch Faktoren wie Reismenge, Wassermenge, Wassertemperatur und Umgebung beeinflusst, sodass die Garzeit nicht direkt zu Beginn des Garvorgangs angezeigt wird.

Als Referenz gilt, dass die Garzeit für 1 Tasse Rundkornreis etwa 30 Minuten beträgt.

3 Gebrauch des Reiskochers

Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Nehmen Sie alle Zubehörteile aus dem Topfeinsatz. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Topfeinsatz.
- 2 Kochen Sie vor dem ersten Gebrauch Wasser auf und reinigen Sie den Reiskocher.
- 3 Reinigen Sie die Teile des Reiskochers gründlich, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").



Hinweise

- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie den Reiskocher verwenden.

Vorbereitungen vor dem Garen



Warnung

- Stellen Sie sicher, dass der abnehmbare innere Deckel korrekt angebracht ist.

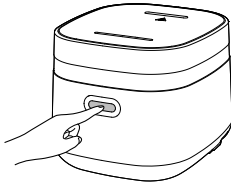


Hinweise

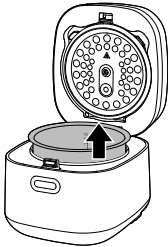
- Überschreiten Sie nicht die maximale Wasserstandsanzeige im Topfeinsatz, da dies dazu führen kann, dass der Reiskocher überläuft.
- Der Füllstand im Topfeinsatz ist nur eine Referenzangabe.
- Sie können die Wassermenge jederzeit für verschiedene Getreidearten und nach Ihren eigenen Vorlieben anpassen.
- Nachdem der Garvorgang begonnen hat, können Sie auf **Menu/Cancel** (Starten/Abbrechen) für 3 Sekunden drücken, um den Garvorgang abubrechen. Der Reiskocher wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn der Reiskocher nach dem Einschalten innerhalb von 5 Minuten nicht in Betrieb ist, wechselt das Gerät in den Standby-Modus, und der Benutzer kann eine beliebige Taste drücken, um das Garen fortzusetzen.

Führen Sie vor dem Garen mit dem Reiskocher die folgenden Vorbereitungen durch:

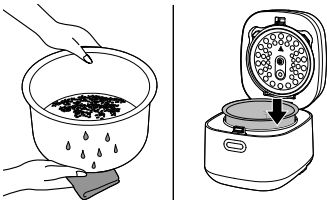
- 1 Drücken Sie die Deckelentriegelungstaste, um den Reiskocher zu öffnen.



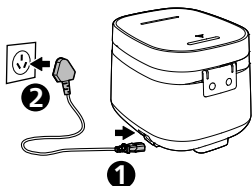
- 2 Nehmen Sie den Topfeinsatz heraus.



- 3 Geben Sie den gewaschenen Reis in den Topfeinsatz und wischen Sie das Wasser außen am Topfeinsatz mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Setzen Sie den Topf dann wieder in das Gerät ein.



- 4 Schließen Sie den Deckel.
- 5 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

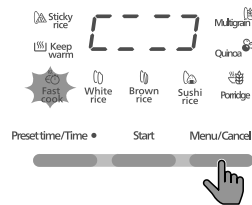


Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der Topfeinsatz von außen sauber und trocken ist und sich keinerlei Rückstände im inneren des Geräts befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Topfeinsatz richtig mit dem Heizelement in Kontakt ist.
- Halten Sie Ihren Körper während oder unmittelbar nach der Verwendung vom Dampfauslass fern, um Verbrennungen zu vermeiden.

Reis kochen

- 1 Befolgen Sie die Schritte unter "Vorbereitung vor dem Garen".
- 2 Drücken Sie **Menu/Cancel** (Menü/Abbrechen), um **Fast cook** (Schnell garen), **White rice** (Weißer Reis), **Brown rice** (Brauner Reis), **Klebreis** (Sticky rice), **Quinoa** (Quinoa) oder **Multigrain** (Mehrkorn) auszuwählen.
 - ↳ Die Anzeige der ausgewählten Garfunktion blinkt.
 - ↳ Der Timer für die Standard-Garzeit wird auf dem Display angezeigt.



- 3 Drücken Sie auf **Start** (Starten), um den Garvorgang zu starten.
- 4 Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, hören Sie 4 Signaltöne und die ausgewählte Garfunktionsleuchte erlischt.
- 5 Der Reiskocher befindet sich automatisch im Modus "Keep warm" (Warmhalten).
 - ↳ Die Warmhalteanzeige leuchtet auf.



Hinweis

- Drücken Sie nach dem Start des Garvorgangs die Taste **Menu/Cancel** (Menü/Abbrechen) für 3 Sekunden, um den aktuellen Garvorgang zu beenden.
- Die Füllstandsanzeige auf der Innenseite des Topfeinsatzes dient lediglich als Anhaltspunkt. Sie können die Wassermenge je nach Reissorte und Geschmack variieren.
- Sie können entweder die Wasserstandsanzeigen beachten oder Reis und Wasser im Verhältnis 1:(1,3–1,6) zum Garen von Reis hinzufügen.
- Um zu verhindern, dass der Reis verklumpt, lösen Sie den Reis innerhalb von 30 Minuten.
- Überschreiten Sie weder die angezeigte Füllmenge noch die maximale Wasserstandsanzeige im Topfeinsatz, da dies dazu führen kann, dass der Reiskocher überläuft und eine potenzielle Gefahr darstellt.

Porridge

- 1 Geben Sie alle Zutaten in den Topfeinsatz.
- 2 Befolgen Sie die Schritte unter "Vorbereitung vor dem Garen".
- 3 Drücken Sie **Menu/Cancel** (Menü/Abbrechen), um **Porridge** (Porridge) auszuwählen.



- ↳ Die Anzeige der ausgewählten Garfunktion blinkt.
- ↳ Der Timer für die Standard-Garzeit wird auf dem Display angezeigt.

- 4 Drücken Sie **Start** (Starten), um mit dem Garen zu beginnen.
- 5 Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, hören Sie 4 Signaltöne und die ausgewählte Garfunktionsleuchte erlischt.
- 6 Der Reiskocher befindet sich automatisch im Modus "Keep warm" (Warmhalten).
 - ↳ Die Warmhalteanzeige leuchtet auf.

Einstellen des Timers für zeitverzögertes Garen



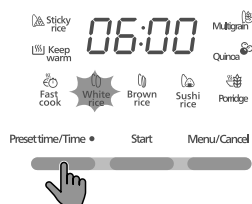
Hinweise

- Die voreingestellte Funktion ist für Keep warm (Warmhalten) nicht verfügbar. Der voreingestellte Timer geht bis zu 24 Stunden.
- Der voreingestellte Timer sollte länger sein als die Garzeit.
- Wenn Sie nach 8 Stunden köstlichen Reis genießen möchten, stellen Sie die voreingestellte Zeit auf 8 Stunden ein.

- 1 Wählen Sie eine Funktion, die Sie benötigen, und drücken Sie **Preset time/Timer** (Zeit/Zeit voreinstellen), um den voreingestellten Timer einzustellen.
 - ↳ Die Leuchte des voreingestellten Timers blinkt.



- 2 Drücken Sie **Preset time /Timer** (Zeit/Zeit voreinstellen), um die Zeit anzupassen.
 - ↳ Bei jedem Tastendruck erhöht sich die Zeit um 15 Minuten. Drücken Sie lange auf **Preset time/Timer** (voreingestellte Zeit/Zeit), um die Zeit schnell anzupassen.



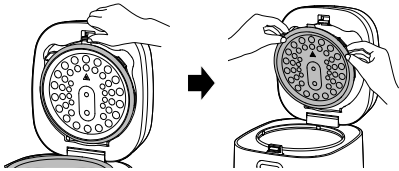
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **Start** (Starten). Der Reiskocher beginnt seinen Betrieb im ausgewählten Modus.
 - ↳ Die Leuchte des voreingestellten Timers leuchtet.
 - ↳ Der Reiskocher beginnt mit dem Countdown, bis der Garvorgang abgeschlossen ist.

4 Reinigung und Wartung

Hinweise

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Reiskochers den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie mit der Reinigung, bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist.

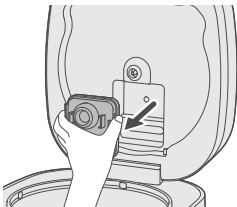
Innerer Deckel



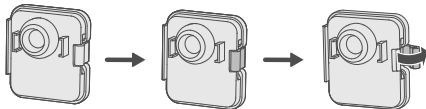
- Entfernen Sie den inneren Deckel, der vom oberen Deckel abgenommen werden kann, und reinigen Sie ihn.
- Weichen Sie den inneren Deckel in warmem Wasser ein und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm.
- Entfernen Sie alle Lebensmittlrückstände am Gerät.
- Bringen Sie den inneren Deckel wieder am oberen Deckel an.

Dampfventil

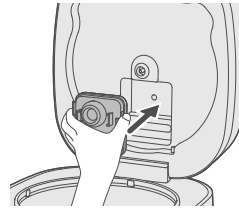
- Entfernen Sie den inneren Deckel.
- Nehmen Sie das Dampfventil vom oberen Deckel ab.



- Entfernen Sie das Dampfventil.



- Entfernen Sie alle Lebensmittlrückstände am Gerät. Waschen und trocknen Sie das Dampfventil mit einem weichen Tuch.
- Bringen Sie das Dampfventil wieder am oberen Deckel an.



Geräteinnenseite

Oberer Deckel und Innenseite des Geräts:

- Wischen Sie die Teile mit einem ausgewringenen Tuch ab.
- Entfernen Sie alle Lebensmittlrückstände am Gerät.

Heizelement:

- Wischen Sie die Teile mit einem ausgewringenen Tuch ab.
- Entfernen Sie alle Lebensmittlrreste.

Geräteaußenseite

- Wischen Sie die Flächen mit einem leicht mit Spülwasser angefeuchteten Tuch ab.
- Wischen Sie das Bedienfeld nur mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, alle Lebensmittlrreste zu entfernen.

Zubehör

Reislöffel und Topfeinsatz.

- Weichen Sie diese in heißem Wasser ein, und reinigen Sie sie mit einem Schwamm.

5 Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
 - Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthalte Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>



Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-e-back.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

6 Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website www.philips.com/support.

7 Technische Daten

Modellnummer	HD3091
Nenneingangsleistung	366 W
Nennkapazität	1,8 l
Fassungsvermögen für Reis	0,54 l

8 Fehlerbehebung

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Die Leuchte der betreffenden Taste leuchtet nicht auf.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß mit dem Reiskocher verbunden ist und ob der Stecker fest in der Steckdose steckt.
	Die LED ist defekt. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center überprüfen.
Der Reis ist nicht gar.	Es ist nicht ausreichend Wasser vorhanden. Für die richtige Wassermenge halten Sie sich an die Markierungen innen am Topfeinsatz.
	Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rückstände auf dem Heizelement und auf der Außenseite des Topfeinsatzes befinden, bevor Sie den Reiskocher einschalten.
	Das Heizelement ist beschädigt oder der Topfeinsatz verformt. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Philips Händler oder einem von Philips autorisierten Servicecenter überprüfen.
Der Reis ist zu hart oder nicht gut gegart.	Geben Sie mehr Wasser zum Reis oder garen Sie den Reis länger.
Das Gerät wechselt nicht automatisch in den Modus "Keep warm" (Warmhalten).	Das Temperaturregelungssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center überprüfen.
Während des Garvorgangs Aus dem Reiskocher tritt Wasser aus.	Geben Sie je nach Reismenge und Reisart die entsprechende Wassermenge gemäß der Wasserstandsanzeige im Topfeinsatz hinzu.
Der Reis riecht nach dem Garen schlecht	Verwenden Sie Reinigungsmittel und warmes Wasser, um den Topfeinsatz zu reinigen.
	Stellen Sie nach dem Garen sicher, dass die Dampfventilkappe, der innere Deckel und der Topfeinsatz gründlich gereinigt werden. Reinigen Sie den Topfeinsatz mit etwas Reinigungsmittel und warmem Wasser.
"E1", "E2", "E3" oder "E4" wird auf dem Display angezeigt.	Der Reiskocher funktioniert nicht ordnungsgemäß. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center überprüfen.

Contenido

1 Importante	35
Función de memoria en caso de corte en el suministro eléctrico	36
Campos electromagnéticos (CEM)	36
2 Su hervidora de arroz	37
Contenido del paquete	37
Descripción del producto	38
Descripción de los controles	38
Programas de cocinado	39
3 Uso de la hervidora de arroz	39
Antes del primer uso	39
Preparativos antes de cocinar	39
Cómo cocer arroz	40
Gachas de arroz	41
Temporizador preestablecido para cocción retardada	41
4 Limpieza y mantenimiento	42
Tapa interior	42
Válvula de vapor	42
Interior	42
Exterior	42
Accesorios	42

5 Reciclaje	43
6 Garantía y asistencia	43
7 Especificaciones	43
8 Solución de problemas	44

1 Importante

Antes de usar la hervidora de arroz, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No debe sumergir el aparato.

Advertencia

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años siempre que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- El aparato debe colocarse en una superficie estable con las asas (si las hubiera) colocadas para evitar derrames de líquidos calientes.
- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como:
 - zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - viviendas de granjas;
 - por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo;
 - hostales en los que se ofrecen desayunos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo por otro disponible del fabricante.
- El aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Asegúrese de que la placa de calentamiento, el sensor de temperatura y la parte exterior del recipiente interior estén limpios y secos antes de enchufar el aparato a la toma de alimentación.
- No enchufe el aparato ni pulse ningún botón del panel de control con las manos mojadas.
- ADVERTENCIA: Asegúrese de no derramar líquido en el conector de alimentación para evitar posibles peligros.
- ADVERTENCIA: Siga siempre las instrucciones y utilice el aparato correctamente para evitar posibles lesiones.
- Tal y como se describe en este manual del usuario, use un paño suave y húmedo para limpiar las superficies en contacto con la comida y asegúrese de eliminar todos los residuos de comida adheridos al aparato.

- No coloque el cable de alimentación debajo del aparato cuando esté en uso.

Precaución

- El símbolo marcado en el aparato significa "Precaución, superficies calientes"; no toque la superficie caliente para evitar quemaduras.
- PRECAUCIÓN: La superficie de la resistencia desprende calor residual después de su uso.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- La placa de aluminio de la tapa superior no está diseñada para entrar en contacto con alimentos ácidos con un pH $\leq 5,0$, como chucrut, pepinillos, mermeladas, jaleas, tomates, vinagre, lima o limón, ciruela agria y refrescos.
- No exponga el aparato a altas temperaturas ni lo coloque sobre una cocina o fogón encendido o aún caliente.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, horizontal y plana.
- Coloque siempre el recipiente interior en el aparato antes de enchufarlo a la toma de corriente y encenderlo.
- No coloque el recipiente interior directamente sobre el fuego para cocer el arroz.
- No utilice el recipiente interior si está deformado.
- Las superficies accesibles pueden calentarse cuando el aparato está funcionando. Tenga especial cuidado al tocar el aparato.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale por el orificio de salida del vapor mientras cocina, o cuando abra la tapa del aparato. Mantenga las manos y la cara alejadas del aparato para evitar el vapor.
- No levante ni mueva el aparato mientras está en funcionamiento.
- No exceda el nivel máximo de agua indicado en el recipiente interior para evitar el desbordamiento, ya que esto podría suponer un peligro.
- No coloque utensilios de cocina dentro del recipiente mientras cocina arroz, lo mantiene caliente o lo recalienta.
- Utilice sólo los utensilios de cocina facilitados. No utilice utensilios afilados o puntiagudos.
- Para evitar arañazos, se recomienda no cocinar los ingredientes con la concha ni la cáscara. Antes de cocinarlos, retíreles la concha.
- No introduzca objetos metálicos ni sustancias extrañas por los orificios de salida del vapor.
- No coloque ninguna sustancia magnética sobre la tapa. No utilice el aparato cerca de ninguna sustancia magnética.



- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o moverlo.
- Limpie siempre el aparato después de usarlo. No lave el aparato en el lavavajillas.
- Desenchufe siempre el aparato si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo amplio.
- El rango de altitud de funcionamiento del aparato es de 0 a 2000 m.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no respete estas instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidad alguna por daños.

Función de memoria en caso de corte en el suministro eléctrico

Este aparato cuenta con una función de memoria en caso de corte en el suministro eléctrico que guarda el estado anterior a la pérdida de alimentación.

- Si se produce un corte en el suministro eléctrico durante el cocinado y la alimentación se restablece antes de 2 horas, la cuenta atrás de tiempo de cocinado se reanuda desde su punto anterior.
- Si se produce un corte en el suministro eléctrico mientras el producto está en modo preestablecido y la alimentación se restablece antes de 2 horas, la cuenta atrás de tiempo preestablecido se reanuda desde su punto anterior.
- Si no se restablece la alimentación antes de 2 horas, puede que el aparato no reanude su proceso de funcionamiento anterior.

Campos electromagnéticos (CEM)

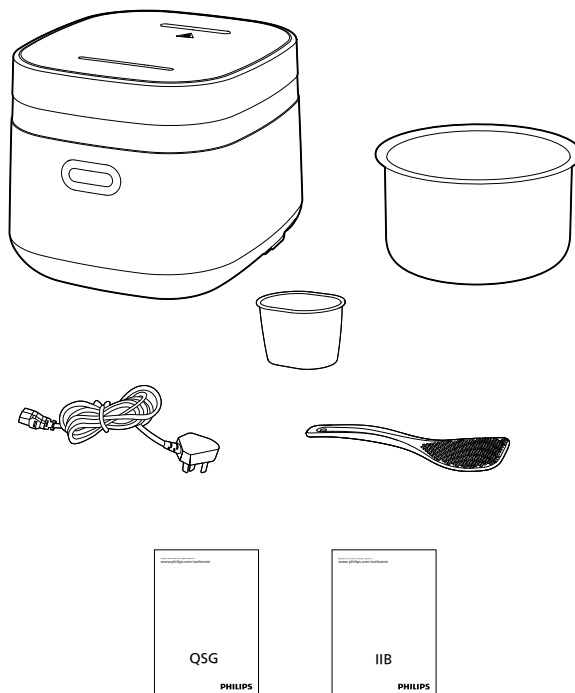
Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

2 Su hervidora de arroz

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

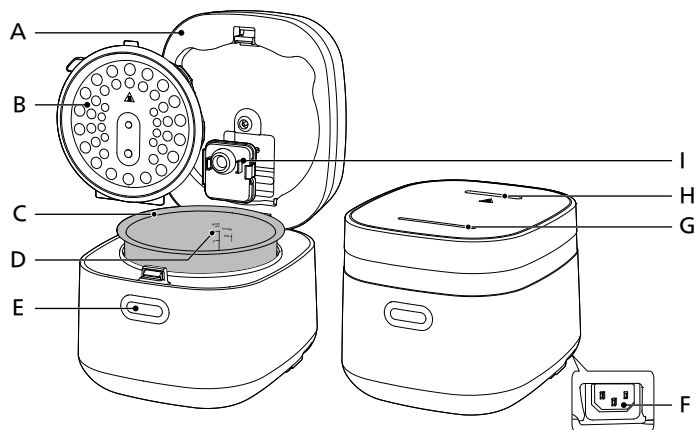
Contenido del paquete



Unidad principal
Cucharón para arroz y sopa
Recipiente interior
Folleto de información importante

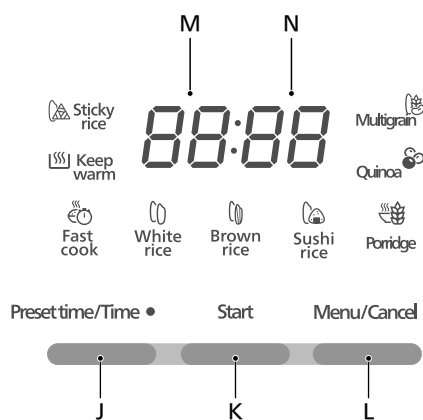
Cable de alimentación
Vaso medidor
Guía de inicio rápido

Descripción del producto



A	Tapa superior	F	Toma de corriente
B	Tapa interior desmontable	G	Control Panel
C	Recipiente interior	H	Orificio de salida del vapor
D	Indicación del nivel del agua	I	Válvula de vapor
E	Botón de apertura de la tapa		

Descripción de los controles



J	Preajuste/temporizador	M	Visualización de horas
K	Iniciar	N	Visualización de minutos
L	Menú/Cancelar		

Programas de cocinado

Función de cocinado	Tiempo de cocinado predeterminado*	Relación** (arroz: agua)
Cocción rápida***		Respete la indicación del nivel de agua del recipiente interior
Arroz blanco	50 minutos	Respete la indicación del nivel de agua del recipiente interior
Arroz glutinoso	50 minutos	1:1,25
Arroz integral	75 minutos	1:1,6
Arroz de sushi	50 minutos	1:1,4
Gachas de arroz	90 minutos	Respete la indicación del nivel de agua del recipiente interior
Quinoa	60 minutos	1:1,4
Multicereales	75 minutos	NA
Conservación del calor	12 horas	NA

*"Tiempo de cocinado predeterminado" hace referencia al que se muestra en la pantalla al seleccionar la función correspondiente. El aparato no permite ajustar el tiempo de cocinado manualmente. El tiempo de cocción real puede variar en función de la cantidad de ingredientes, la cantidad de agua, la temperatura del agua, el entorno, etc.

**Utilice el vaso medidor suministrado con la hervidora de arroz para medir el arroz crudo.

***La función de cocción rápida se ve afectada por factores como la cantidad de arroz, la cantidad de agua, la temperatura del agua y el entorno, por lo que el tiempo de cocción no se muestra directamente al principio del proceso de cocción.

Como referencia, el tiempo de cocinado es de aproximadamente 30 minutos para 1 taza de arroz de grano corto.

3 Uso de la hervidora de arroz

Antes del primer uso

- 1 Saque todos los accesorios del recipiente interior. Retire el material de embalaje del recipiente interior.
- 2 Antes del primer uso, hierva agua y limpie la hervidora de arroz.
- 3 Limpie a fondo las piezas de la hervidora de arroz antes de utilizarla por primera vez (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Notas

- Asegúrese de que todas las piezas están totalmente secas antes de comenzar a utilizar la hervidora de arroz.

Preparativos antes de cocinar

Advertencia

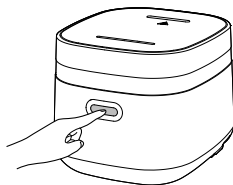
- Asegúrese de que la tapa interior desmontable está correctamente instalada.

Notas

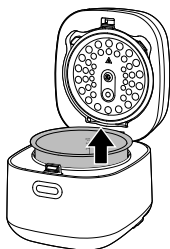
- No supere el nivel máximo de agua indicado en el recipiente interior, ya que la hervidora de arroz podría rebosar.
- El nivel marcado dentro del recipiente interior es solo una indicación.
- Siempre puede ajustar el nivel de agua para diferentes tipos de grano y según sus preferencias.
- Una vez iniciado el proceso de cocción, puede mantener pulsado el botón **Menu/Cancel** (Menú/Cancelar) durante 3 segundos para cancelar el proceso de cocción; la hervidora de arroz pasará al modo de espera.
- Tras encender la hervidora de arroz, si no se utiliza en 5 minutos, el aparato pasará al modo de espera y podrá pulsar cualquier tecla para volver a activar la cocción de arroz.

Realice los siguientes preparativos antes de cocinar con la hervidora de arroz:

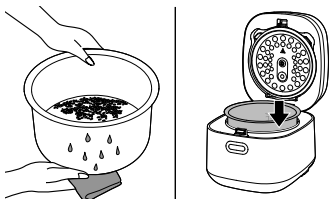
- 1 Pulse el botón de apertura de la tapa para abrir la hervidora de arroz.



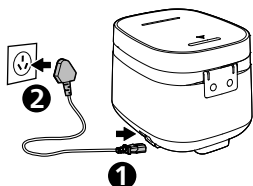
- 2 Extraiga el recipiente interior.



- 3 Coloque los alimentos lavados en el recipiente interior, limpie el agua que hay en el exterior del recipiente interior con un paño suave y limpio, y vuelva a colocarlo en el aparato.



- 4 Cierra la tapa.
- 5 Enchufe el aparato a la toma de corriente.

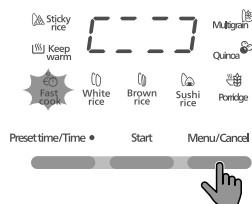


Nota:

- Asegúrese de que la parte exterior del recipiente interior está seca y limpia, y de que no hay restos en el interior del aparato.
- Asegúrese de que el recipiente interior hace un contacto adecuado con la resistencia.
- Durante el uso o inmediatamente después, aléjese de la salida de vapor para evitar quemaduras.

Cómo cocer arroz

- 1 Siga los pasos de la sección "Preparativos antes de cocinar".
- 2 Pulse **Menú/Cancelar** para elegir entre los modos de **Cocción rápida, Arroz blanco, Arroz integral, Arroz glutinoso, Quinoa o Multicereales**.
 - ↳ El indicador de la función de cocción seleccionada parpadea.
 - ↳ El temporizador de cocinado predeterminado se muestra en la pantalla.



- 3 Pulse el botón **Start** (Iniciar) para iniciar el proceso de cocinado.
- 4 Cuando haya finalizado el cocinado, oírás 4 pitidos y se apagará el piloto de la función de cocinado seleccionada.
- 5 La hervidora de arroz activará el modo de conservación del calor automáticamente.
 - ↳ El indicador de conservación del calor se ilumina.



Nota:

- Una vez iniciado el proceso de cocción, pulse **Menú/Cancelar** (Menú/Cancelar) durante 3 segundos para detenerlo.
- El nivel marcado en el interior del recipiente es sólo una indicación; siempre puede ajustar el nivel del agua a cada tipo de arroz y a su gusto personal.
- Aunque puede seguir las indicaciones del nivel del agua, también puede añadir arroz y agua en una relación de 1:(1,3-1,6) para cocer arroz.
- Para evitar que se aglomere, mueva el arroz para que quede suelto antes de 30 minutos.
- No supere el volumen indicado ni el nivel máximo de agua indicado en el recipiente interior, ya que la hervidora de arroz podría rebosar y provocar posibles peligros.

Gachas de arroz

- 1 Ponga todos los ingredientes en el recipiente interior.
- 2 Siga los pasos de la sección "Preparativos antes de cocinar".
- 3 Pulse **Menú/Cancelar** para seleccionar **Gachas**.



- ↳ El indicador de la función de cocción seleccionada parpadea.
- ↳ El temporizador de cocinado predeterminado se muestra en la pantalla.

- 4 Pulse **Start** (Iniciar) para comenzar la cocción.
- 5 Cuando haya finalizado el cocinado, oirá 4 pitidos y se apagará el piloto de la función de cocinado seleccionada.
- 6 La hervidora de arroz activará el modo de conservación del calor automáticamente.
 - ↳ El indicador de conservación del calor se ilumina.

Temporizador preestablecido para cocción retardada



Notas

- La función preestablecida no está disponible para el modo de conservación del calor. El tiempo preestablecido es de hasta 24 horas.
- El temporizador preestablecido no puede superar el tiempo de cocinado.
- Si quiere disfrutar de un arroz delicioso después de 8 horas, establezca el tiempo preestablecido en 8 horas.

- 1 Elija la función que necesite y pulse **Preset time/Timer** (Hora predefinida/Temporizador) para ajustar el temporizador preestablecido.
 - ↳ El indicador del temporizador predefinido parpadeará.



- 2 Pulse **Preset Time/Timer** (Hora predefinida/Temporizador) para ajustar la hora.
 - ↳ Con cada pulsación, el tiempo aumenta 15 minutos. Mantenga pulsado **Preset Time/Timer** (Hora predefinida/Temporizador) para ajustar rápidamente la hora.



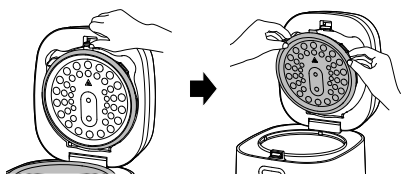
- 3 Pulse **Start** (Iniciar) para confirmar. La hervidora de arroz empezará a funcionar en el modo seleccionado.
 - ↳ El indicador del temporizador predefinido se enciende.
 - ↳ La hervidora de arroz inicia la cuenta atrás hasta que finaliza el proceso de cocinado.

4 Limpieza y mantenimiento

Notas

- Desenchufe la hervidora de arroz antes de empezar a limpiarla.
- Espere a que el aparato se haya enfriado lo suficiente antes de limpiarlo.

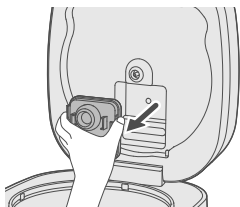
Tapa interior



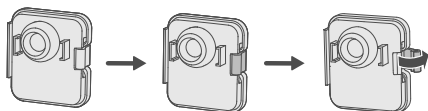
- Retire la tapa interior, que se puede desmontar de la tapa superior, y límpiela.
- Sumerja la tapa interior en agua tibia y lávela con una esponja.
- Elimine todos los restos de comida pegados al aparato.
- Vuelva a colocar la tapa interior en la tapa superior.

Válvula de vapor

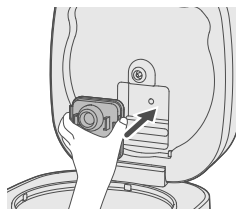
- Retire la tapa interior.
- Retire la válvula de vapor de la tapa superior.



- Desmonte la válvula de vapor.



- Elimine todos los restos de comida pegados al aparato. Lave y seque la válvula de vapor con un paño suave.
- Vuelva a instalar la válvula de vapor en la tapa superior.



Interior

Tapa superior e interior del aparato:

- Limpie con un paño escurrido.
- Elimine todos los restos de comida pegados al aparato.

Resistencia:

- Limpie con un paño escurrido.
- Retire todos los restos de comida.

Exterior

- Frote con un paño humedecido con agua y jabón.
- Utilice solo un paño suave y seco para limpiar el panel de control.
- Asegúrese de eliminar todos los restos de comida.

Accesorios

Cuchara para el arroz y recipiente interior

- Póngalos a remojo en agua caliente y límpielos con una esponja.

5 Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

6 Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web www.philips.com/support.

7 Especificaciones

Números de modelo	HD3091
Potencia nominal de entrada	366 W
Capacidad nominal	1,8 l
Capacidad de arroz	0,54 L

8 Solución de problemas

Si tiene problemas al usar el aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Solución
El piloto del botón no se enciende.	Hay un problema de conexión. Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente a la hervidora de arroz y si la clavija está bien introducida en el enchufe.
	El piloto está defectuoso. Lleve el aparato a su distribuidor Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips.
El arroz no está cocido.	No hay suficiente agua. Añada agua de acuerdo con la escala del interior del recipiente interior.
	Asegúrese de que no hay restos en la resistencia y seque el exterior del recipiente interior antes de encender la hervidora de arroz.
	La resistencia está dañada o el recipiente interior está deformado. Lleve la hervidora de arroz a su distribuidor Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips.
El arroz ha quedado demasiado duro o no se ha cocido bien.	Añada más agua al arroz o cocine más tiempo.
El aparato no cambia al modo de conservación del calor de manera automática.	El sistema de control de temperatura no funciona correctamente. Lleve el aparato a su distribuidor Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips.
Durante el cocinado, la hervidora de arroz suelta agua.	En función de la cantidad de arroz y de los diferentes tipos de arroz, añada la cantidad adecuada de agua según la indicación del nivel de agua del recipiente interior.
El arroz huele mal después de cocerlo.	Utilice el producto de limpieza y agua caliente para limpiar el recipiente interior.
	Después de cocinar, asegúrese de que la tapa del orificio de salida del vapor, la tapa interior y el recipiente interior están bien limpios. Limpie el recipiente interior con un poco de detergente y agua caliente.
En la pantalla se muestra E1, E2, E3 o E4.	La hervidora de arroz no funciona correctamente. Lleve el aparato a su distribuidor Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips.

Sisältö

1 Tärkeää	46	5 Kierrätys	53
Muistitoiminto sähkökatkoksia varten	47		
Sähkömagneettiset kentät (EMF)	47	6 Takuu ja tuki	53
2 Riisinkeitin	48	7 Tekniset tiedot	53
Pakkauksen sisältö	48		
Tuotteen yleiskuvaus	49	8 Vianmääritys	54
Säätimien yleiskuvaus	49		
Kypsennysohjelmat	50		
3 Riisinkeittimen käyttö	50		
Ennen ensimmäistä käyttöä	50		
Valmistelut ennen kypsennystä	50		
Riisin keittäminen	51		
Puuro	52		
Viivästetyn kypsennyksen esiasetettu ajastin	52		
4 Puhdistus ja huolto	52		
Sisäkansi	52		
Höyryventtiili	53		
Sisävalot	53		
Ulkopuoli	53		
Lisätarvikkeet	53		

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuin käytät riisinkiekkintä ja säilytä opas myöhempää käyttöä varten.

Vaara

- Laitetta ei saa upottaa veteen.

Varoitus

- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnan alaisena.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Laite tulee asettaa tukevalle alustalle ja mahdollinen kahva tulee asetella niin, ettei kuumaa nestettä roisku.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten:
 - henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - maatilamajoitus
 - asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä
 - aamiaismajoitus.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava valmistajan myymään virtajohtoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Tarkista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan.
- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Varmista, että lämmitysvastus, lämpötila-anturi ja sisäkattilan ulkopinta ovat puhtaita ja kuivia ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.
- Älä liitä laitteen pistoketta pistorasiaan tai paina ohjauspaneelin painikkeita märillä käsillä.
- VAROITUS: Varmista, ettei nestettä roisku virtalähteen päälle, jotta vältät mahdolliset vaaratilanteet.
- VAROITUS: Noudata aina käyttöohjeita ja käytä laitetta tarkoitettulla tavalla, jotta vältät mahdolliset vahingot.
- Puhdista ruoan kanssa kosketuksissa olevat pinnat tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti pehmeällä liinalla ja poista kaikki laitteeseen kiinni jääneet ruoantähteet.
- Virtajohtoa ei saa sijoittaa laitteen alle laitetta käytettäessä.

Huomio

- Laitteessa oleva symboli varoittaa kuumasta pinnasta. Älä koske kuumaan pintaan, jotta välttyä palovammoilta.
- HUOMIO: Lämmitysvastukset ovat kuumia käytön jälkeen.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Kannen alumiinilevyä ei ole tarkoitettu olemaan kosketuksessa happamiin elintarvikkeisiin, joiden pH-arvo on ≤ 5 . Tällaisia elintarvikkeita ovat esimerkiksi hapankaali, suolakurkku, hillo, hyytelö, tomaatti, etikka, limetti tai sitruuna, vihreä luumu ja kolajuomat.
- Älä altista laitetta korkealle lämpötilalle tai aseta sitä kuumalle liedelle.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Aseta laite tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.
- Aseta aina sisäkattila laitteeseen ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan ja kytket virran laitteeseen.
- Älä laita sisäkattilaa suoraan avotulelle.
- Älä käytä sisäkattilaa, jos se on vääntynyt.
- Laitteen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana. Koske laitteeseen erittäin varovasti.
- Varo kuumaa höyryä, jota tulee höyryaukosta keittämisen aikana ja laitteesta kantha aukaistaessa. Vältä höyryä pitämällä kädet ja kasvot etäällä laitteesta.
- Älä nosta tai siirrä laitetta toiminnan aikana.
- Älä ylitä sisäkattilaan merkittyä veden enimmäisrajamerkkintää, jotta yli valuva neste ei aiheuta mahdollista vaaraa.
- Älä aseta keittovälineitä kattilan sisään riisin keittämisen, lämpimänäpidon tai uudelleenlämmittämisen aikana.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettavia keittovälineitä. Älä käytä teräviä välineitä.
- Älä kypsennä laitteella äyriäisiä naarmuuntumisen välttämiseksi. Poista kovat kuoret ennen kypsentämistä.
- Älä työnnä höyryaukkoon metalliesineitä tai asiaankuulumattomia aineita.
- Älä aseta kannen päälle magneettisia materiaaleja. Älä käytä laitetta magneettisen materiaalin läheisyydessä.
- Anna laitteen aina jäähtyä, ennen kuin puhdistat tai siirrät sitä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Älä pese laitetta astianpesukoneessa.
- Irrota laite pistorasiasta, jos se on pitkään käyttämättä.
- Laitteen käyttökorkeus on 0–2000 metriä merenpinnasta.
- Jos laitetta käytetään väärin tai ammatillisessa/ puoli-ammatillisessa tarkoituksessa tai jos sitä on käytetty käyttöohjeen vastaisesti, takuu mitätöityy eikä Philips vastaa mahdollisista vahingoista.



Muistitoiminto sähkökatkoksia varten

Tässä laitteessa on sähkökatkoksia varten muistitoiminto, joka tallentaa sähkökatkosta edeltäneen tilan.

- Jos sähkökatkos tapahtuu kypsennyksen aikana ja virta palautuu 2 tunnin kuluessa, kypsennysajan laskuri jatkaa edellisestä kohdasta.
- Jos sähkökatkos tapahtuu, kun laite on esiasetus-tilassa, ja virta palautuu 2 tunnin kuluessa, esiasetuksen ajan laskuri jatkaa edellisestä kohdasta.
- Jos virta ei palaudu 2 tunnin kuluessa, laite ei pysty jatkamaan edellistä toimintaa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

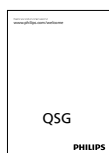
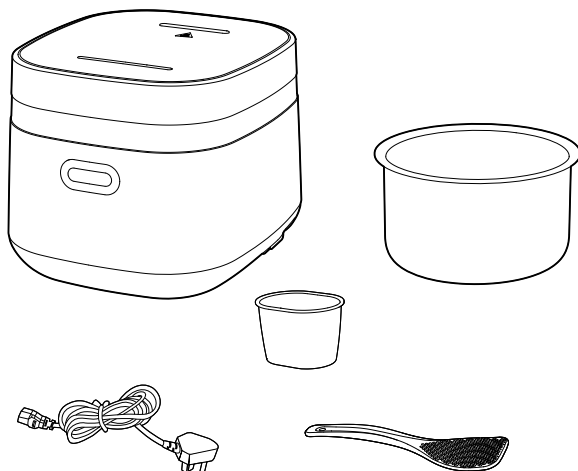
Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

2 Riisinkeitin

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen.

Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Pakkauksen sisältö

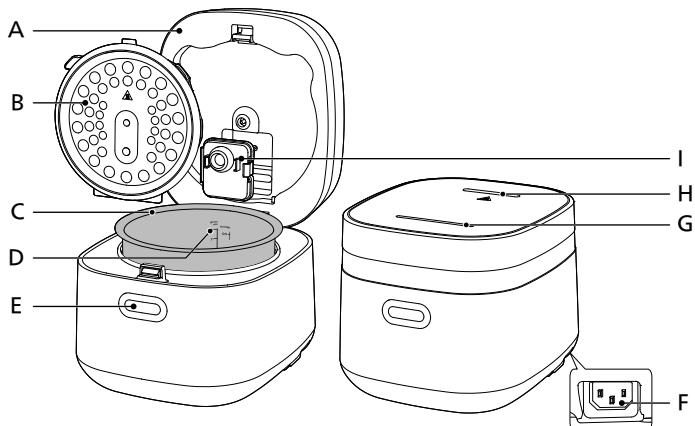


Pääyksikkö
Riisi- ja keittokauha
Sisäkattila
Tärkeää-lehtinen



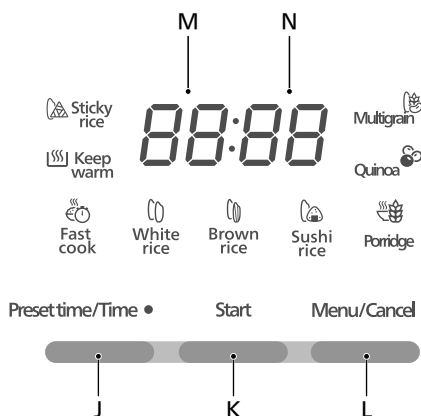
Virtajohto
Mittakuppi
Pikaopas

Tuotteen yleiskuvaus



A	Kansi	F	Virtaliitäntä
B	Irrotettava sisäkansi	G	Ohjauspaneeli
C	Astia	H	Höyryaukko
D	Vesimäärän ilmaisimet	I	Höyryventtiili
E	Kannen avauspainike		

Säätimien yleiskuvaus



J	Esiasetus/ajastin	M	Tuntinäyttö
K	Aloitus	N	Minuuttinäyttö
L	Valikko/peruuta		

Kypsennysohjelmat

Kypsenny stoiminto	Oletuskyp sennysaika*	Suhde** (riisiä:vettä)
Pikavalmistus***		Noudata sisäkattilan sisäpintaan merkittyä vesimäärän ilmaisinta
Valkoinen riisi	50 minuuttia	Noudata sisäkattilan sisäpintaan merkittyä vesimäärän ilmaisinta
Tahmea riisi	50 minuuttia	1:1,25
tumma riisi	75 minuuttia	1:1,6
sushiriisi	50 minuuttia	1:1,4
Puuro	90 minuuttia	Noudata sisäkattilan sisäpintaan merkittyä vesimäärän ilmaisinta
Kvinoa	60 minuuttia	1:1,4
Monivilja	75 minuuttia	–
Lämpimänäpito	12 tuntia	–

* Oletuskypsennysaika tarkoittaa oletusarvoista kypsennysaikaa, joka näkyy näytössä, kun vastaava toiminto valitaan. Laitteen kypsennysaikaa ei voi muuttaa manuaalisesti. Todellinen kypsennysaika voi vaihdella aineiden määrän, vesimäärän, veden lämpötilan, ympäristön ym. mukaan.

** Mittaa keittämätön riisi riisinkeittimen mukana toimitetulla mittakupilla.

*** Pikavalmistustoimintoon vaikuttavat eri tekijät, kuten riisimäärä, vesimäärä, veden lämpötila ja ympäristö, joten kypsennysaikaa ei näytetä suoraan heti kypsennyksen alussa.

Vertailun vuoksi kypsennysaika on noin 30 minuuttia, kun keitetään 1 mittakupillinen lyhytjyväistä riisiä.

3 Riisinkeittimen käyttö

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1 Ota kaikki lisätarvikkeet sisäkattilasta. Poista sisäkattilan pakkausmateriaalit.
- 2 Keitä vettä ja puhdista riisinkeitin ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- 3 Puhdista riisinkeittimen osat huolellisesti ennen sen ensimmäistä käyttökertaa (katso luku Puhdistus ja huolto).

Huomautuksia

- Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia ennen kuin aloitat riisinkeittimen käytön.

Valmistelut ennen kypsennystä

Varoitus

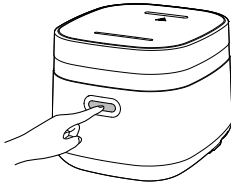
- Varmista, että irrotettava sisäkansi on asennettu oikein.

Huomautuksia

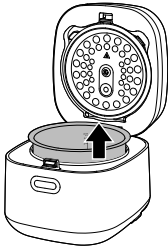
- Älä ylitä sisäkattilan sisäpintaan merkittyä veden enimmäismäärää, koska muutoin riisinkeitin voi vuotaa yli.
- Kattilan sisäpinnassa oleva asteikko on ohjeellinen.
- Voit aina muuttaa vesimäärää jyvien lajin ja omien mieltymystesi mukaan.
- Kun kypsennys on alkanut, voit peruuttaa sen pitämällä **Menu/Cancel** (Valikko/peruuta) -painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, ja riisinkeitin siirtyy valmiustilaan.
- Kun riisinkeittimeen on kytketty virta eikä toimintaa ole 5 minuuttia, laite siirtyy valmiustilaan, ja käyttäjä voi aktivoida riisinkeittimen uudelleen painamalla mitä tahansa painiketta.

Suorita seuraavat valmistelut ennen kypsennystä riisinkäyttimellä:

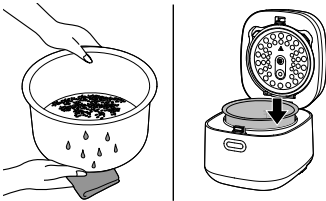
- 1 Avaa riisinkäitin painamalla kannen avauspainiketta.



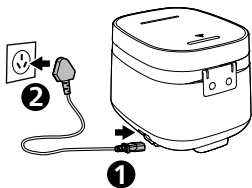
- 2 Poista sisäkattila.



- 3 Laita huuhdeltu ruoka sisäkattilaan, kuivaa sisäkattilan ulkopinta puhtaalla pehmeällä liinalla ja laita sisäkattila takaisin laitteeseen.



- 4 Sulje kansi.
- 5 Työnnä pistoke pistorasiaan.

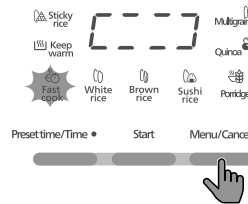


Huomautus

- Varmista, että sisäkattilan ulkopinta on kuiva ja puhdas eikä laitteen sisällä ole likaa.
- Varmista, että sisäkattila on tiiviisti kiinni lämmityselementissä.
- Pidä käytön aikana tai välittömästi käytön jälkeen kehon osat poissa höyryaukon luota palovammojen välttämiseksi.

Riisin keittäminen

- 1 Noudata Valmistelut ennen kypsennystä -kohdan ohjeita.
- 2 Paina **Menu/Cancel** (Valikko/peruuta) -painiketta ja valitse **Fast cook** (Pikavalmistus), **White rice** (Valkoinen riisi), **Brown rice** (Tumma riisi), **Sticky rice** (Tahmea riisi), **Quinoa** (Kvinoa) tai **Multigrain** (Monivilja).
 - Valitun kypsennystoiminnon merkkivalo vilkkuu.
 - Oletuskypsennysaika näkyy näytössä.



- 3 Aloita kypsennys painamalla **Start** (Käynnistä) -painiketta.
- 4 Kun kypsennys on valmis, kuulet 4 äänimerkkiä ja valitun kypsennystoiminnon valo sammuu.
- 5 Riisinkäitin siirtyy automaattisesti lämpimänäpilotilaan.
 - Lämpimänäpidon ilmaisin syttyy.

Huomautus

- Kun kypsennys on alkanut, voit lopettaa sen painamalla **Menu/Cancel** (Valikko/peruuta) -painiketta 3 sekunnin ajan.
- Kattilan sisäpinnassa oleva asteikko on ohjeellinen. Voit halutessasi muuttaa vesimäärää riisin lajin ja omien mieltymystesi mukaan.
- Sen lisäksi, että noudatat vesimäärän ilmaisimia, voit lisätä riisiä ja vettä suhteessa 1:(1,3–1,6).
- Voit estää riisin paakkuuntumisen sekoittamalla sitä 30 minuutin kuluessa.
- Älä ylitä merkittyä määrää tai sisäkattilan sisäpintaan merkittyä veden enimmäismäärää, koska muutoin riisinkäitin voi vuotaa yli ja aiheuttaa vaaran.

Puuro

- 1 Laita kaikki ainekset sisäkattilaan.
- 2 Noudata Valmistelut ennen kypsennystä -kohdan ohjeita.
- 3 Paina **Menu/Cancel** (Valikko/peruuta) -painiketta ja valitse **Porridge** (Puuro).



- ↳ Valitun kypsennystoiminnon merkkivalo vilkkuu.
 - ↳ Oletuskypsennysaika näkyy näytössä.
- 4 Aloita kypsennys painamalla **Start** (Käynnistä) -painiketta.
 - 5 Kun kypsennys on valmis, kuulet 4 äänimerkkiä ja valitun kypsennystoiminnon valo sammuu.
 - 6 Riisikeitin siirtyä automaattisesti lämpimänäpitoilaan.
 - ↳ Lämpimänäpidon ilmaisin syttyy.

Viivästetyn kypsennyksen esiasetettu ajastin

Huomautuksia

- Esiasetustoiminto ei ole käytettävissä lämpimänäpito toiminnolle. Esiasetetun ajastimen enimmäisaika on 24 tuntia.
- Esiasetetun ajastimen ajan on oltava pidempi kuin kypsennysaika.
- Jos haluat syödä riisiä 8 tunnin kuluttua, määritä ajastimen ajaksi 8 tuntia.

- 1 Valitse haluamasi toiminto. Määritä esiasetettu ajastin painamalla **Preset time/Timer** (Esiasetus/ajastin) -painiketta.
 - ↳ Esiasetetun ajastimen merkkivalo vilkkuu.



- 2 Säädä aikaa painamalla **Preset time /Time** (Esiasetus/aika) -painiketta.
 - ↳ Aika pitenee 15 minuutilla kullakin painalluksella. Voit säätää aikaa nopeasti painamalla **Preset time/Timer** (Esiasetus/ajastin) -painiketta pitkään.



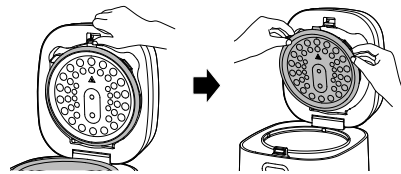
- 3 Vahvasta painamalla **Start** (Käynnistä) -painiketta. Riisikeitin alkaa toimia valitussa tilassa.
 - ↳ Esiasetetun ajastimen merkkivalo palaa.
 - ↳ Riisikeitin käynnistää laskurin kypsennyksen valmistumiseen.

4 Puhdistus ja huolto

Huomautuksia

- Irrota riisikeitin pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Odota, että riisikeitin on jäähtynyt tarpeeksi ennen kuin puhdistat sen.

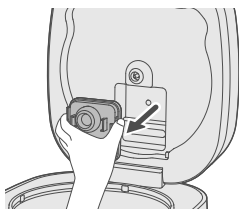
Sisäkansi



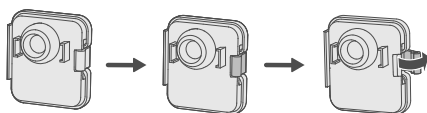
- Poista kannesta irrotettava sisäkansi ja puhdistase.
- Liota sisäkantta lämpimässä vedessä ja pese se sienellä.
- Poista kaikki laitteeseen tarttuneet ruuantähteet.
- Kiinnitä sisäkansi takaisin kanteen.

Höyryventtiili

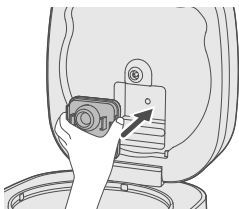
- Irrota sisäkansi.
- Irrota höyryventtiili kannesta.



- Irrota höyryventtiili.



- Poista kaikki laitteeseen tarttuneet ruoantähteet. Pese höyryventtiili ja kuivaa se pehmeällä liinalla.
- Kiinnitä höyryventtiili takaisin kanteen.



Sisävalot

Laitteen kansi ja sisäpuoli:

- Pyyhi kostealla liinalla.
- Poista kaikki laitteeseen tarttuneet ruoantähteet.

Lämmitysvastus:

- Pyyhi kostealla liinalla.
- Poista kaikki ruoantähteet.

Ulkopuoli

- Pyyhi saippuaveteen kostutetulla liinalla.
- Pyyhi ohjauspaneeli vain pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Muista poistaa kaikki ruoantähteet.

Lisätarvikkeet

Riisikauha ja sisäkattila.

- Liota kuumassa vedessä ja puhdista sienellä.

5 Kierrätys

Merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).



Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

6 Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa www.philips.com/support.

7 Tekniset tiedot

Mallinumerot	HD3091
Nimellissyöttöteho	366 W
Nimellistilavuus	1,8 l
Riisin tilavuus	0,54 l

8 Vianmääritys

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat ennen kuin soitat huoltoon. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma	Ratkaisu
Painikkeen valo ei syty.	Virtaa ei tule. Tarkista, että virtajohto on liitetty oikein riisinkeittimeen ja että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
	Merkkivalo on viallinen. Toimita laite Philips-jälleenmyyjälle tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Riisi ei ole kypsää.	Vettä ei ole riittävästi. Lisää vettä sisäkattilan sisäpinnassa olevan mittasteikon mukaan.
	Varmista, että lämmityselementissä ja sisäkattilan ulkopinnalla ei ole likaa ennen virran kytkemistä riisinkeittimeen.
	Lämmityselementti on vaurioitunut tai sisäkattila on vääntynyt. Toimita riisinkeitin Philips-jälleenmyyjälle tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Riisi on liian kovaa tai se ei ole kypsynyt kunnolla.	Lisää vettä riisinkeittimeen tai keitä riisiä pidempään.
Laite ei siirry lämpimänäpitoltaan automaattisesti.	Lämpötilansäätöjärjestelmässä on toimintahäiriö. Toimita laite Philips-jälleenmyyjälle tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Keittämisen aikana riisinkeittimestä vuotaa vettä.	Lisää sopiva määrä vettä riisin määrän ja lajin perusteella ja sisäkattilan sisäpinnassa olevan vesimäärän ilmaisimen mukaisesti.
Riisi haisee pahalle keittämisen jälkeen.	Puhdista sisäkattila puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä.
	Varmista, että höyryaukon suojus, sisäkansi ja sisäkattila puhdistetaan huolellisesti keittämisen jälkeen. Puhdista sisäkattila pesuaineella ja lämpimällä vedellä.
Näytössä näkyy E1, E2, E3 tai E4.	Riisinkeittimessä on toimintahäiriö. Toimita laite Philips-jälleenmyyjälle tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Contenu

1 Important	56
Fonction de mémorisation en cas de coupure de courant	57
Champs électromagnétiques (CEM)	57
2 Votre cuiseur à riz	58
Contenu de l'emballage	58
Présentation du produit	59
Présentation des commandes	59
Programmes de cuisson	60
3 Utilisation du cuiseur à riz	60
Avant la première utilisation	60
Préparations avant cuisson	60
Cuisson du riz	61
Porridge (Bouillie)	62
Programmeur pour une cuisson ultérieure	62
4 Nettoyage et entretien	63
Couvercle interne	63
Soupape	63
Intérieur	63
Extérieur	63
Accessoires	63

5 Recyclage	63
6 Garantie et assistance	64
7 Caractéristiques techniques	64
8 Dépannage	64

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le cuiseur à riz et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil doit être positionné de manière stable avec les poignées (le cas échéant) positionnées de façon à éviter tout risque d'éclaboussure de liquides chauds.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou pour une utilisation similaire comme :
 - cuisine destinée aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - chambres d'hôte.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon disponible auprès du fabricant.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Assurez-vous que l'élément chauffant, le capteur de température et l'extérieur de la cuve sont bien propres et secs avant de brancher l'appareil sur la prise secteur.
- Ne branchez pas l'appareil et n'appuyez pas sur les boutons du panneau de commande si vos mains sont mouillées.
- ATTENTION : veillez à éviter toute projection sur le cordon d'alimentation afin de prévenir tout risque.
- ATTENTION : suivez toujours les instructions et utilisez l'appareil à bon escient pour éviter tout risque de blessure.

- Conformément aux instructions prescrites dans ce manuel d'utilisation, utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments et veillez à éliminer tous les résidus d'aliments adhérant à l'appareil.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous l'appareil lorsque vous l'utilisez.

Attention

- Le symbole figurant sur l'appareil signifie « Attention, surfaces chaudes ». Ne touchez pas la surface chaude pour éviter les brûlures.
- ATTENTION : après utilisation, la surface de l'élément chauffant reste chaude pendant un certain temps.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Le panneau en aluminium du couvercle supérieur n'est pas conçu pour entrer en contact avec des aliments acides au pH supérieur ou égal à 5,0 tels que la choucroute, les cornichons, les pickles, la confiture, les gelées, les tomates, le vinaigre, le citron ou citron vert, les prunes acidulées et les sodas.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, ne le placez pas sur une plaque chauffante ou une cuisinière en cours de fonctionnement ou encore chaude.
- N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- Placez toujours la cuve dans l'appareil avant de brancher ce dernier sur la prise secteur et de l'allumer.
- Ne placez jamais la cuve directement sur une flamme pour cuire du riz.
- N'utilisez pas la cuve si elle est déformée.
- En cours de fonctionnement, les surfaces accessibles peuvent être très chaudes. Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous touchez l'appareil.
- Faites attention à la vapeur brûlante s'échappant des événements à vapeur pendant la cuisson et s'échappant de l'appareil lorsque vous ouvrez le couvercle. Éloignez vos mains et votre visage de l'appareil pour éviter tout contact avec la vapeur.
- Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Pour éviter tout débordement risquant de provoquer un accident, ne dépassez pas le niveau d'eau maximal indiqué dans la cuve.
- Ne placez pas les ustensiles à l'intérieur de la cuve lorsque vous cuisez le riz, que vous le maintenez au chaud ou que vous le réchauffez.



- Utilisez uniquement les ustensiles de cuisine fournis. Évitez d'utiliser des ustensiles coupants.
- Il est déconseillé de cuisiner des crustacés et des coquillages afin d'éviter les rayures. Ôtez les coquilles et carapaces avant la cuisson.
- N'insérez pas d'objet métallique ou de corps étranger par les événements à vapeur.
- Ne placez pas d'objet magnétique sur le couvercle. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un objet magnétique.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le déplacer.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Débranchez toujours l'appareil en cas de longue période sans utilisation.
- L'altitude de fonctionnement de l'appareil est comprise entre 0 et 2 000 mètres.
- Si l'appareil est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions de ce manuel d'utilisation, la garantie est caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.

Fonction de mémorisation en cas de coupure de courant

Cet appareil est doté d'une fonction de mémorisation en cas de coupure de courant qui enregistre son état avant la coupure de courant.

- Si une coupure de courant survient en cours de cuisson et si le courant est rétabli dans un délai maximum de 2 heures, la minuterie de cuisson reprendra automatiquement au point où elle s'était interrompue.
- Si une coupure de courant se produit alors que l'appareil était en mode de pré-réglage et que le courant est rétabli dans les 2 heures, la minuterie de cuisson de la présélection reprendra au point où elle s'était interrompue.
- Si le courant n'est pas rétabli dans les 2 heures, l'appareil risque de ne pas reprendre le processus précédemment en cours.

Champs électromagnétiques (CEM)

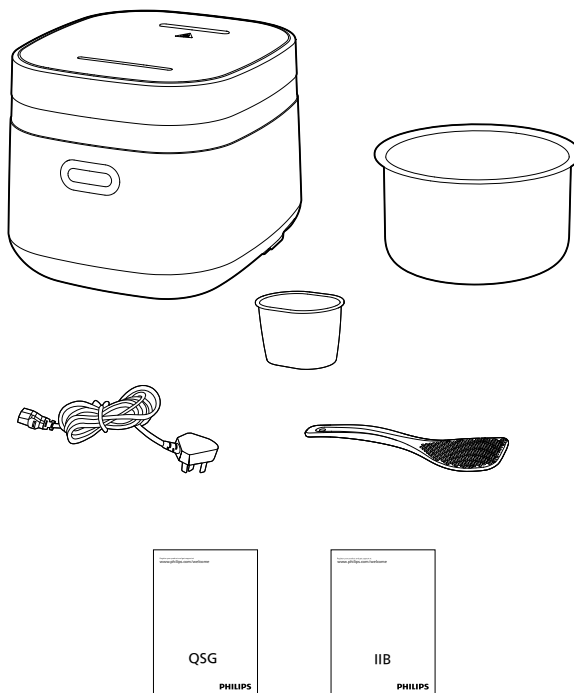
Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

2 Votre cuiseur à riz

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

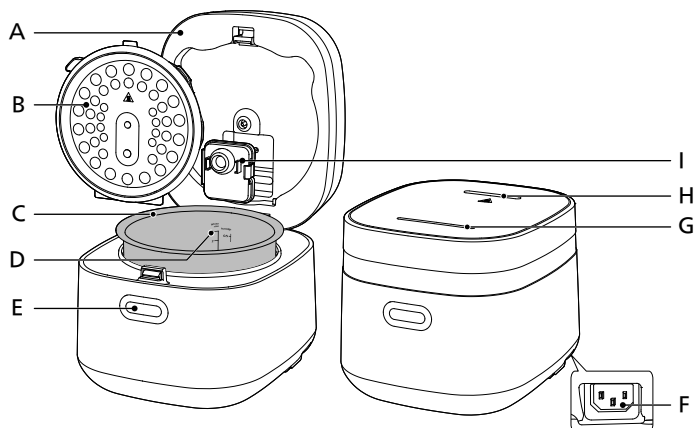
Contenu de l'emballage



Unité principale
Louche à riz et soupe
Cuve
Brochure « Informations importantes »

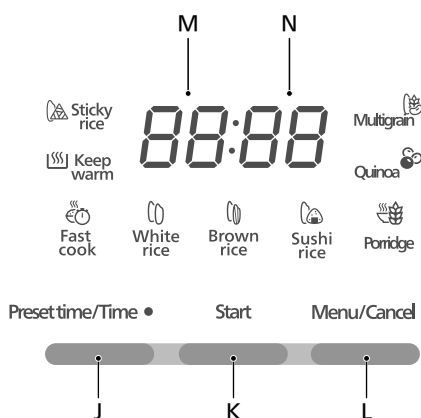
Cordon d'alimentation
Mesure
Guide de démarrage rapide

Présentation du produit



A	Couvercle supérieur	F	Prise secteur
B	Couvercle interne amovible	G	Panneau de configuration
C	Cuve	H	Évents à vapeur
D	Indications du niveau d'eau	I	Soupape de vapeur
E	Bouton de déverrouillage du couvercle		

Présentation des commandes



J	Préréglage/minuteur	M	Affichage des heures
K	Démarrer	N	Affichage des minutes
L	Menu/Cancel (Menu/Annuler)		

Programmes de cuisson

Fonction de cuisson	Temps de cuisson par défaut*	Ratio** (riz/eau)
Fast cook (Cuisson rapide)***		Suivez les indications de niveau d'eau sur la cuve
Riz blanc	50 minutes	Suivez les indications de niveau d'eau sur la cuve
Riz gluant	50 minutes	1/1,25
Riz complet	75 minutes	1/1,6
Riz à sushi	50 minutes	1/1,4
Porridge (Bouillie)	90 minutes	Suivez les indications de niveau d'eau sur la cuve
Quinoa	60 minutes	1/1,4
Multigrain (Multi-grain)	75 minutes	N/A
Maintien au chaud	12 heures	N/A

*Le temps de cuisson par défaut est le temps affiché à l'écran pour la fonction sélectionnée. L'appareil ne permet pas de régler le temps de cuisson manuellement. Le temps de cuisson effectif dépend de la quantité d'ingrédients, de la quantité d'eau, de la température de l'eau, des conditions extérieures, etc.

**Utilisez la mesure fournie avec le cuiseur à riz pour mesurer le riz cru.

***La fonction Fast cook (Cuisson rapide) dépend de facteurs tels que la quantité de riz, la quantité d'eau, la température de l'eau et les conditions extérieures. Par conséquent, le temps de cuisson ne s'affiche pas au démarrage du processus de cuisson.

À titre de référence, il faut environ 30 minutes pour cuire 1 tasse de riz rond.

3 Utilisation du cuiseur à riz

Avant la première utilisation

- 1 Sortez tous les accessoires de la cuve. Enlevez le matériau d'emballage de la cuve.
- 2 Avant la première utilisation, faites bouillir de l'eau et nettoyez le cuiseur à riz.
- 3 Nettoyez soigneusement les éléments du cuiseur à riz avant la première utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Remarques

- Séchez bien tous les éléments avant d'utiliser le cuiseur à riz.

Préparations avant cuisson

Avertissement

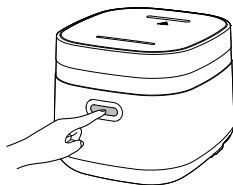
- Assurez-vous que le couvercle interne amovible est correctement installé.

Remarques

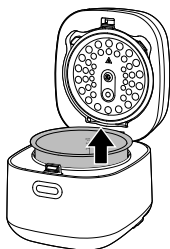
- Ne dépassez pas l'indication de niveau d'eau maximal dans la cuve afin d'éviter que le cuiseur à riz ne déborde.
- Le niveau indiqué à l'intérieur de la cuve est une simple indication.
- Vous pouvez toujours adapter le niveau d'eau en fonction des ingrédients et de vos préférences.
- Une fois le processus de cuisson démarré, vous pouvez appuyer sur **Menu/Cancel (Menu/Annuler)** pendant 3 secondes pour annuler la cuisson. Le cuiseur à riz passe alors en mode veille.
- Lorsque le cuiseur à riz est sous tension et inactif pendant plus de 5 minutes, il passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quelle touche pour le réactiver.

Effectuez les préparations suivantes avant d'utiliser le cuiseur à riz :

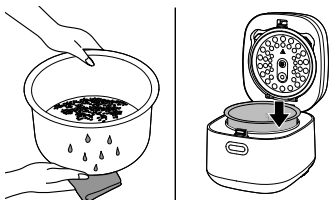
- 1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le cuiseur à riz.



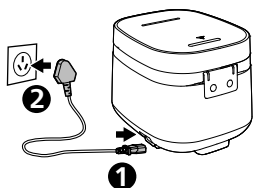
- 2 Sortez la cuve.



- 3 Placez les aliments rincés dans la cuve, essuyez l'eau à l'extérieur de la cuve à l'aide d'un torchon doux et propre, puis replacez-la dans l'appareil.



- 4 Fermez le couvercle.
- 5 Insérez la fiche électrique dans la prise secteur.

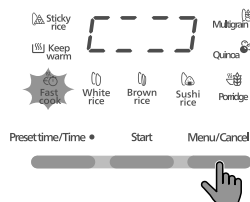


Remarque

- Assurez-vous que l'extérieur de la cuve est bien propre et sec, et qu'aucun résidu de corps étranger ne se trouve dans l'appareil.
- Assurez-vous que la cuve est bien en contact avec la résistance chauffante.
- Gardez-vous à distance de la sortie de vapeur pendant le fonctionnement ou immédiatement après pour éviter tout risque de brûlure.

Cuisson du riz

- 1 Suivez les étapes de la section « Préparations avant cuisson ».
- 2 Appuyez sur **Menu/Cancel (Menu/Annuler)** pour sélectionner **Fast cook (Cuisson rapide)**, **White rice (Riz blanc)**, **Brown rice (Riz complet)**, **Sticky rice (Riz gluant)**, **Quinoa ou Multigrain (Multi-grain)**.
 - Le voyant de la fonction de cuisson sélectionnée clignote.
 - Le temps de cuisson par défaut s'affiche à l'écran.



- 3 Appuyez sur **Start (Démarrer)** pour lancer la cuisson.
- 4 Une fois que la cuisson est terminée, vous entendez 4 signaux sonores et le voyant de la fonction de cuisson sélectionnée est éteint.
- 5 Le cuiseur à riz passe automatiquement en mode de maintien au chaud.
 - Le voyant de maintien au chaud s'allume.

Remarque

- Lorsque la cuisson a démarré, appuyez sur **Menu/Cancel (Menu/Annuler)** pendant 3 secondes pour arrêter le processus de cuisson en cours.
- Le niveau indiqué à l'intérieur de la cuve est une simple indication ; vous pouvez toujours adapter le niveau d'eau selon les différentes variétés de riz et selon vos préférences.
- Vous pouvez suivre les indications de niveau d'eau ou doser le riz et l'eau dans des proportions de 1 pour 1,3-1,6.
- Pour empêcher le riz de coller, mélangez-le dans les 30 minutes.
- Ne dépassez pas le volume indiqué ni l'indication de niveau d'eau maximal dans la cuve afin d'éviter que le cuiseur à riz ne déborde avec les risques que cela comporte.

Porridge (Bouillie)

- 1 Versez tous les ingrédients dans la cuve.
- 2 Suivez les étapes de la section « Préparations avant cuisson ».
- 3 Appuyez sur **Menu/Cancel (Menu/Annuler)** pour sélectionner **Porridge (Bouillie)**.



- ↳ Le voyant de la fonction de cuisson sélectionnée clignote.
- ↳ Le temps de cuisson par défaut s'affiche à l'écran.

- 4 Appuyez sur **Start (Démarrer)** pour lancer la cuisson.
- 5 Une fois que la cuisson est terminée, vous entendez 4 signaux sonores et le voyant de la fonction de cuisson sélectionnée est éteint.
- 6 Le cuiseur à riz passe automatiquement en mode de maintien au chaud.
 - ↳ Le voyant de maintien au chaud s'allume.

Programmeur pour une cuisson ultérieure

Remarques

- La fonction de pré-réglage/programmeur n'est pas disponible avec l'option Keep warm (Maintien au chaud). Vous pouvez pré-régler le minuteur du programmeur jusqu'à 24 heures.
- La durée du programmeur doit être plus longue que le temps de cuisson.
- Si vous souhaitez déguster un riz délicieux dans 8 heures, réglez la durée du programmeur sur 8 heures.

- 1 Sélectionnez la fonction souhaitée, appuyez sur **Preset time/Timer (Durée du programmeur/Programmeur)** pour régler le minuteur du programmeur.

↳ Le voyant du programmeur clignote.



- 2 Appuyez sur **Preset time/Timer (Durée du programmeur/Programmeur)** pour régler la durée.
 - ↳ À chaque pression, la durée augmente de 15 minutes. Appuyez longuement sur **Preset Time/Timer (Durée du programmeur/Programmeur)** pour régler rapidement la durée.



- 3 Appuyez sur **Start (Démarrer)** pour confirmer. Le cuiseur à riz commence à fonctionner conformément au mode sélectionné.
 - ↳ Le voyant du programmeur est allumé.
 - ↳ Le cuiseur à riz démarre un compte à rebours qui s'arrête une fois la cuisson terminée.

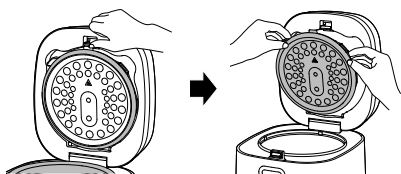
4 Nettoyage et entretien



Remarques

- Débranchez le cuiseur à riz avant de le nettoyer.
- Attendez que le cuiseur à riz ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.

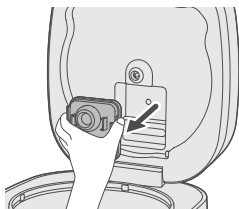
Couvercle interne



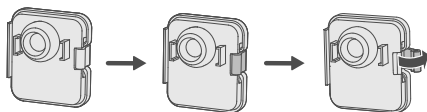
- Retirez le couvercle interne séparable du couvercle supérieur et nettoyez-le.
- Faites tremper le couvercle interne dans de l'eau chaude et lavez-le à l'aide d'une éponge.
- Éliminez tous les résidus d'aliments collés à l'appareil.
- Fixez à nouveau le couvercle interne au couvercle supérieur.

Soupape

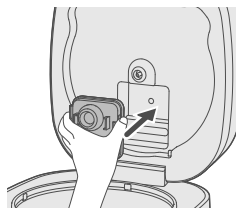
- Retirez le couvercle interne.
- Retirez la soupape du couvercle supérieur.



- Détachez la soupape.



- Éliminez tous les résidus d'aliments collés à l'appareil. Lavez et séchez la soupape à l'aide d'un chiffon doux.
- Remplacez la soupape sur le couvercle supérieur.



Intérieur

Couvercle supérieur et intérieur de l'appareil :

- Essuyez à l'aide d'une lavette essorée.
- Éliminez tous les résidus d'aliments collés à l'appareil.

Résistance chauffante :

- Essuyez à l'aide d'une lavette essorée.
- Éliminez tous les résidus d'aliments.

Extérieur

- Essuyez à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer le panneau de commande.
- Veillez à éliminer tous les résidus d'aliments.

Accessoires

Mesure à riz et cuve.

- Trempez dans de l'eau chaude et nettoyez à l'aide d'une éponge.

5 Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).



Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

6 Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.philips.com/support.

7 Caractéristiques techniques

Références des modèles	HD3091
Alimentation	366 W
Capacité nominale	1,8 l
Volume de riz	0,54 l

8 Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Le voyant sur le bouton ne s'allume pas.	Il s'agit d'un problème de branchement. Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien raccordé au cuiseur à riz et que la fiche électrique est fermement insérée dans la prise secteur.
	Le voyant est défectueux. Confiez l'appareil à votre revendeur Philips ou à un Centre Service Agréé Philips.
Le riz n'est pas cuit.	Il n'y a pas assez d'eau. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau correspondant à l'intérieur de la cuve.
	Assurez-vous qu'aucun résidu ne se trouve sur l'élément chauffant et l'extérieur de la cuve avant d'allumer le cuiseur à riz.
	L'élément chauffant est endommagé ou la cuve est déformée. Confiez le cuiseur à riz à votre revendeur Philips ou à un Centre Service Agréé Philips.
Le riz est trop sec ou trop peu cuit.	Ajoutez plus d'eau dans le riz ou faites cuire plus longtemps.
L'appareil ne passe pas automatiquement en mode de maintien au chaud.	Le système de contrôle de la température présente un dysfonctionnement. Confiez l'appareil à votre revendeur Philips ou à un Centre Service Agréé Philips.
Pendant la cuisson : De l'eau s'écoule dans le cuiseur à riz.	Versez la quantité d'eau adaptée à la quantité et la variété de riz utilisé, telle qu'indiqué par les indications de niveau sur la cuve.
Le riz ne sent pas bon après la cuisson.	Lavez la cuve au détergent et à l'eau chaude.
	Après la cuisson, veillez à nettoyer soigneusement le capuchon des événements à vapeur, le couvercle intérieur et la cuve. Nettoyez la cuve à l'eau chaude savonneuse.
Le message E1, E2, E3 ou E4 s'affiche à l'écran.	Le cuiseur à riz ne fonctionne pas correctement. Confiez l'appareil à votre revendeur Philips ou à un Centre Service Agréé Philips.

Indice

1 Importante	66
Funzione di memoria in caso di interruzione dell'alimentazione	67
Campi elettromagnetici (EMF)	67
2 Il cuoceriso	68
Contenuto della confezione	68
Panoramica del prodotto	69
Panoramica dei comandi	69
Programmi di cottura	70
3 Utilizzo del cuoceriso	70
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	70
Preparazione prima della cottura	70
Come cuocere il riso	71
Porridge	72
Timer preimpostato per la cottura ritardata	72
4 Pulizia e manutenzione	73
Coperchio interno	73
Valvola del vapore	73
Interno	73
Esterno	73
Accessori	73

5 Riciclaggio	74
6 Garanzia e assistenza	74
7 Specifiche	74
8 Risoluzione dei problemi	75

1 Importante

Prima di utilizzare il cuociriso leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- L'apparecchio non deve essere immerso.

Avvertenza

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e che siano coscienti degli eventuali pericoli connessi.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che siano di età superiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontani dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo stabile, con le impugnature (se presenti) sistemate in modo da evitare la fuoriuscita dei liquidi caldi.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato nell'ambiente domestico o in ambienti simili, ad esempio:
 - Zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Case coloniche
 - A disposizione di clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali
 - Ambienti tipo bed and breakfast
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo di alimentazione fornito dal produttore.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Prima di collegarlo, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione, assicurarsi che la resistenza, il sensore della temperatura e la parte esterna del recipiente interno siano asciutti e puliti.
- Non collegare l'apparecchio né premere i pulsanti del pannello di controllo con le mani bagnate.
- **AVVERTENZA:** evitare schizzi sul connettore di alimentazione per non causare potenziali pericoli.
- **AVVERTENZA:** seguire sempre le istruzioni e utilizzare correttamente l'apparecchio per evitare possibili lesioni.

- Secondo le istruzioni riportate nel presente manuale dell'utente, utilizzare un panno morbido e umido per pulire le superfici a contatto con gli alimenti e assicurarsi di rimuovere tutti i residui di cibo rimasti attaccati all'apparecchio.
- Non posizionare il cavo di alimentazione sotto l'apparecchio durante l'uso.

Attenzione

- Il simbolo riportato sull'apparecchio significa "Attenzione, superfici calde"; non toccare le superfici calde per evitare scottature.
- **ATTENZIONE:** la superficie della resistenza è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Il pannello di alluminio del coperchio superiore non deve entrare in contatto con alimenti acidi pH≤5,0 come crauti, sottaceti, marmellata, gelatine, pomodori, aceto, lime o limoni, prugne e coca cola.
- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate e non posizionarlo su fornelli o piani cottura accesi o ancora caldi.
- Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole.
- Posiziona l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Posizionare sempre il recipiente interno nell'apparecchio prima di collegare la spina all'alimentazione e di accendere l'apparecchio.
- Non appoggiare il recipiente interno direttamente sulla fiamma.
- Non utilizzare il recipiente interno se risulta deformato.
- Le superfici accessibili potrebbero surriscaldarsi quando l'apparecchio è in funzione. Prestare la massima attenzione quando si tocca l'apparecchio.
- Prestare attenzione al vapore bollente che fuoriesce dallo scarico del vapore durante la cottura o dall'apparecchio quando si apre il coperchio. Per evitare il contatto con il vapore, tenere mani e volto lontani dall'apparecchio.
- Non sollevare o spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Per evitare che l'acqua trabocchi, causando potenziali rischi, non superare il livello massimo indicato nel recipiente interno.
- Non collocare gli utensili per la cottura all'interno del recipiente quando si cucina, si mantengono al caldo alimenti o si riscalda nuovamente il riso.
- Utilizzare solo gli utensili per la cottura forniti in dotazione. Evitare l'uso di utensili affilati.
- Per evitare graffi, si consiglia di non cucinare crostacei e frutti di mare. Prima della cottura, rimuovere i gusci.



- Non inserire oggetti metallici o sostanze estranee nello scarico del vapore.
- Non collocare sostanze magnetiche sul coperchio. Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze magnetiche.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o spostarlo.
- Pulire sempre l'apparecchio dopo l'uso. Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Scollegare sempre l'apparecchio se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- L'altitudine di funzionamento dell'apparecchio è compresa tra 0 e 2000 metri.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o per scopi professionali o semi-professionali, o ancora, se non viene utilizzato seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale dell'utente, la garanzia decade e Philips rifiuta qualsiasi responsabilità per i danni provocati.

Funzione di memoria in caso di interruzione dell'alimentazione

Questo apparecchio è dotato di una funzione di memoria in caso di interruzione dell'alimentazione che salva lo stato precedente l'interruzione.

- Se si verifica un'interruzione di corrente durante la cottura e l'alimentazione viene ripristinata entro 2 ore, il conto alla rovescia del tempo di cottura riprenderà dal punto in cui è stato interrotto.
- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre il prodotto è in modalità di preimpostazione e l'alimentazione viene ripristinata entro 2 ore, il conto alla rovescia del tempo preimpostato riprenderà dal punto in cui è stato interrotto.
- Se l'alimentazione non viene ripristinata entro 2 ore, l'apparecchio potrebbe non ripristinare il processo di funzionamento precedente.

Campi elettromagnetici (EMF)

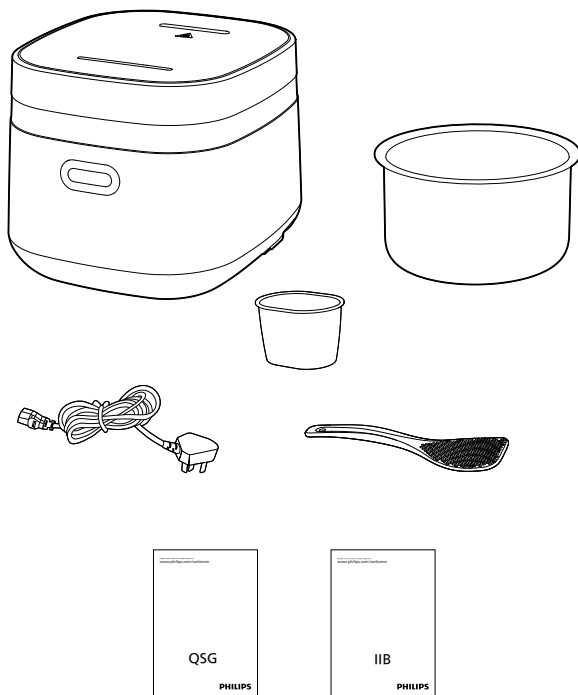
Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

2 Il cuoceriso

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

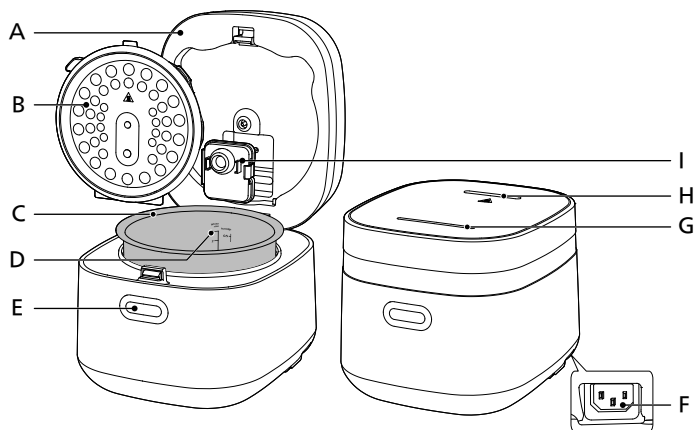
Contenuto della confezione



Unità principale
Mestolo per riso e zuppa
Recipiente interno
Brochure informativa importante

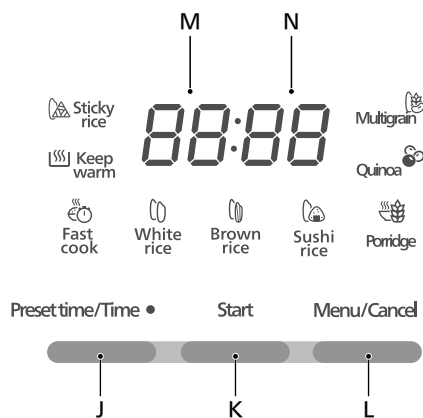
Cavo di alimentazione
Dosatore
Guida rapida

Panoramica del prodotto



A	Coperchio superiore	F	Presa di alimentazione
B	Coperchio interno rimovibile	G	Pannello di controllo
C	Recipiente interno	H	Scarico del vapore
D	Indicazioni del livello dell'acqua	I	Valvola vapore
E	Pulsante di sgancio coperchio		

Panoramica dei comandi



J	Programmazione/Timer	M	Ore
K	Start	N	Minuti
L	Menu/Annulla		

Programmi di cottura

Funzione di cottura	Tempo di cottura predefinito*	Rapporto ** (riso:acqua)
Cottura veloce*** 		Seguire l'indicazione del livello dell'acqua nel recipiente interno
Riso bianco	50 minuti	Seguire l'indicazione del livello dell'acqua nel recipiente interno
Riso glutinoso	50 minuti	1:1,25
Riso integrale	75 minuti	1:1,6
Riso per sushi	50 minuti	1:1,4
Porridge	90 minuti	Seguire l'indicazione del livello dell'acqua nel recipiente interno
Quinoa	60 minuti	1:1,4
Multicereali	75 minuti	N/D
Mantenimento della temperatura	12 ore	N/D

*Il tempo di cottura predefinito si riferisce a quello visualizzato sul display quando viene selezionata la funzione corrispondente. Non è possibile regolare il tempo di cottura manualmente sull'apparecchio. Il tempo di cottura effettivo può variare a seconda della quantità di ingredienti utilizzati, della quantità di acqua, della temperatura dell'acqua e dell'ambiente di cottura.

**Per misurare il riso crudo, utilizzare il dosatore fornito con il cuociriso.

***La funzione Fast cook (Cottura veloce) può variare in base a fattori quali la quantità di riso, la quantità di acqua, la temperatura dell'acqua e l'ambiente di cottura, pertanto il tempo di cottura non viene visualizzato direttamente all'inizio del processo di cottura.

Come riferimento, il tempo di cottura è di circa 30 minuti per cuocere 1 tazza di riso a chicco corto.

3 Utilizzo del cuociriso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1 Estrarre tutti gli accessori dal recipiente interno. Rimuovere il materiale di imballaggio del recipiente interno.
- 2 Prima di utilizzarlo per la prima volta, far bollire l'acqua e pulire il cuociriso.
- 3 Pulire accuratamente tutti i componenti del cuociriso prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Note

- Accertarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti prima di iniziare a utilizzare il cuociriso.

Preparazione prima della cottura

Avvertenza

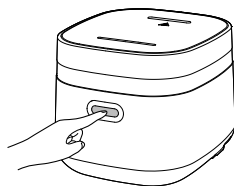
- Assicurarsi che il coperchio interno estraibile sia installato correttamente.

Note

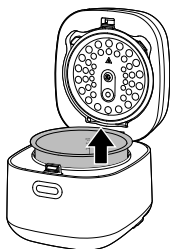
- Non superare il livello massimo di acqua indicato nel recipiente interno per evitare che il cuociriso trabocchi.
- Le indicazioni riportate nel recipiente interno sono puramente indicative.
- È sempre possibile regolare la quantità d'acqua in base al tipo di riso e al gusto personale.
- Una volta avviato il processo di cottura, è possibile tenere premuto il pulsante **Menu/Cancel** (Menu/Annulla) per 3 secondi per annullare la cottura e il cuociriso entrerà in modalità standby.
- Dopo l'accensione del cuociriso, se non viene effettuata alcuna operazione entro 5 minuti, l'apparecchio entra in modalità standby e l'utente può premere un pulsante qualsiasi per riattivare la cottura del riso.

Prima di cucinare con il cuociriso, effettuare le seguenti preparazioni:

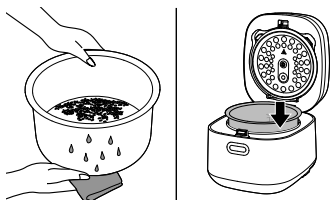
- 1 Premere il pulsante di sgancio coperchio per aprire il cuociriso.



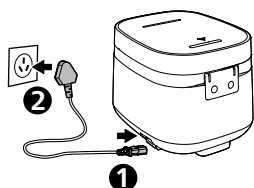
- 2 Estrarre il recipiente interno.



- 3 Mettere gli ingredienti lavati nel recipiente interno, rimuovere l'acqua all'esterno del recipiente interno con un panno morbido e pulito, quindi reinserirlo nell'apparecchio.



- 4 Chiudere il coperchio.
- 5 Inserire la spina nella presa di corrente.

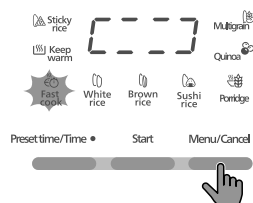


Nota

- Controllare che la parte esterna del recipiente interno sia asciutta e pulita e che non vi siano residui all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il recipiente interno sia correttamente a contatto con la resistenza.
- Durante o subito dopo l'uso, tenersi ben lontani dallo scarico del vapore per evitare ustioni.

Come cuocere il riso

- 1 Seguire i passaggi riportati in "Preparazione prima della cottura".
- 2 Premere **Menu/Cancel** (Menu/Annulla) per scegliere **Fast cook** (Cottura veloce), **White rice** (Riso bianco), **Brown rice** (Riso integrale), **Sticky rice**, **Quinoa** (Riso glutinoso, Quinoa) o **Multigrain** (Multicereali).
 - ↳ La spia della funzione di cottura prescelta lampeggia.
 - ↳ Il timer di cottura predefinito viene visualizzato sul display.



- 3 Premere **Start** (Avvia) per avviare il processo di cottura.
- 4 Al termine della cottura, verranno emessi 4 segnali acustici e la spia della funzione di cottura selezionata si spegnerà.
- 5 Il cuociriso passerà automaticamente alla modalità di mantenimento della temperatura.
 - ↳ La spia del mantenimento della temperatura si accende.



Nota

- Una volta avviato il processo di cottura, premere **Menu/Cancel** (Menu/Annulla) per 3 secondi per terminare il processo di cottura in corso.
- Le indicazioni riportate nel recipiente interno sono puramente indicative ed è sempre possibile regolare la quantità d'acqua in base al tipo di riso e al gusto personale.
- Oltre a seguire le indicazioni del livello dell'acqua, è possibile aggiungere riso e acqua in un rapporto di 1:(1,3-1,6) per la cottura del riso.
- Per evitare che il riso diventi coloso, mescolarlo entro 30 minuti.
- Non superare il volume indicato né il livello massimo di acqua indicato nel recipiente interno per evitare che il cuociriso trabocchi e sia causa di pericoli potenziali.

Porridge

- 1 Mettere tutti gli ingredienti nel recipiente interno.
- 2 Seguire i passaggi riportati in "Preparazione prima della cottura".
- 3 Premere **Menu/Cancel** (Menu/Annulla) per selezionare **Porridge** (Porridge).



- ↳ La spia della funzione di cottura prescelta lampeggia.
- ↳ Il timer di cottura predefinito viene visualizzato sul display.

- 4 Premere **Start** (Avvia) per avviare la cottura.
- 5 Al termine della cottura, verranno emessi 4 segnali acustici e la spia della funzione di cottura selezionata si spegnerà.
- 6 Il cuociriso passerà automaticamente alla modalità di mantenimento della temperatura.
 - ↳ La spia del mantenimento della temperatura si accende.

Timer preimpostato per la cottura ritardata



Note

- La funzione di preimpostazione non è disponibile per Keep warm (Mantenimento della temperatura). Il timer preimpostato è fino a 24 ore.
- Il timer preimpostato deve superare il tempo di cottura.
- Se si desidera ottenere un riso gustoso dopo 8 ore, impostare il tempo di preimpostazione su 8 ore.

- 1 Scegliere la funzione che si desidera, premere **Preset/Timer** (Programmazione/Timer) per impostare il timer preimpostato.
 - ↳ La spia del timer preimpostato lampeggia.



- 2 Premere **Preset/Timer** (Programmazione/Timer) per regolare l'ora.
 - ↳ A ogni pressione, il tempo aumenta di 15 minuti. Tenere premuto **Preset/Timer** (Programmazione/Timer) per regolare rapidamente l'ora.



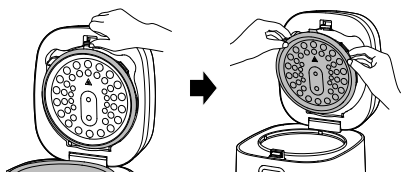
- 3 Premere **Start** (Avvia) per confermare. Il cuociriso avvia la cottura nella modalità selezionata.
 - ↳ La spia del timer preimpostato è accesa.
 - ↳ Il cuociriso inizia il conto alla rovescia fino al termine del processo di cottura.

4 Pulizia e manutenzione

Note

- Prima di iniziare a pulire il cuociriso, scollegare la spina dalla presa.
- Attendere che l'apparecchio si sia sufficientemente raffreddato prima di pulirlo.

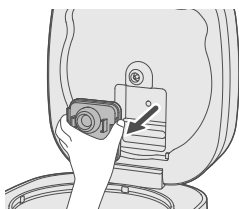
Coperchio interno



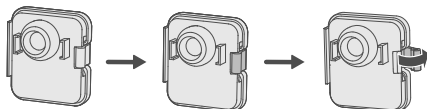
- Rimuovere il coperchio interno che può essere staccato dal coperchio superiore e pulirlo.
- Immergere il coperchio interno in acqua calda e lavarlo con una spugna.
- Rimuovere tutti i residui di cibo attaccati all'apparecchio.
- Ricollegare il coperchio interno al coperchio superiore.

Valvola del vapore

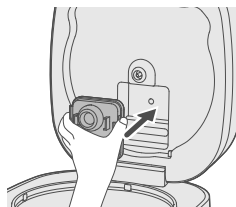
- Rimuovere il coperchio interno.
- Rimuovere la valvola del vapore dal coperchio superiore.



- Estrarre la valvola del vapore.



- Rimuovere tutti i residui di cibo attaccati all'apparecchio. Lavare e asciugare la valvola del vapore con un panno morbido.
- Reinserire la valvola del vapore sul coperchio superiore.



Interno

Coperchio superiore e interno dell'apparecchio:

- Pulire con un panno strizzato.
- Rimuovere tutti i residui di cibo attaccati all'apparecchio.

Resistenza:

- Pulire con un panno strizzato.
- Rimuovere tutti i residui di cibo.

Esterno

- Pulire con un panno inumidito con acqua e detersivo.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire il pannello di controllo.
- Accertarsi di rimuovere tutti i residui di cibo.

Accessori

Paletta e recipiente interno.

- Immergere in acqua calda e pulire con una spugna.

5 Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). 
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

6 Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web

www.philips.com/support.

7 Specifiche

Numeri di modello	HD3091
Potenza in ingresso caratteristica	366 W
Capacità nominale	1,8 l
Capacità di riso	0.54L

8 Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il centro assistenza clienti Philips del paese di residenza.

Problema	Soluzione
La spia sul pulsante non si illumina.	Si è verificato un problema di alimentazione. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato al cuociriso correttamente e che la spina sia inserita saldamente nella presa a muro.
	La spia è difettosa. Portare l'apparecchio dal rivenditore Philips o presso un centro autorizzato Philips per farlo controllare.
Il riso non è cotto	Non c'è abbastanza acqua. Aggiungere acqua secondo quanto indicato sulla parte interna del recipiente.
	Assicurarsi che non vi siano residui sulla resistenza e sulla parte esterna del recipiente interno prima di riaccendere il cuociriso.
	La resistenza è danneggiata oppure il recipiente interno è deformato. Portare il cuociriso dal rivenditore Philips o presso un centro autorizzato Philips per farlo controllare.
Il riso è troppo duro o non è cotto bene.	Aggiungere più acqua nel riso oppure cuocere più a lungo.
L'apparecchio non passa automaticamente alla modalità di mantenimento della temperatura.	Il sistema di controllo della temperatura non funziona correttamente. Portare l'apparecchio dal rivenditore Philips o presso un centro autorizzato Philips per farlo controllare.
Durante la cottura: fuoriuscita di acqua nel cuociriso.	In base alla quantità e ai differenti tipi di riso, aggiungere la giusta quantità di acqua in base all'indicazione del livello dell'acqua riportata sul recipiente interno.
Dopo la cottura il riso non ha un buon odore.	Per pulire il recipiente interno utilizzare il detergente e l'acqua calda.
	Dopo la cottura, assicurarsi di pulire accuratamente il coperchio per la fuoriuscita del vapore, il coperchio interno e il recipiente interno. Pulire il recipiente interno con un po' di detergente per piatti e acqua calda.
Sul display è visualizzato E1, E2, E3 o E4.	Il cuociriso non funziona correttamente. Portare l'apparecchio dal rivenditore Philips o presso un centro autorizzato Philips per farlo controllare.

Inhoud

1 Belangrijk	77
Geheugenfunctie bij stroomstoringen	78
Elektromagnetische velden (EMV)	78
2 Uw rijstkoker	79
Wat zit er in de doos?	79
Productoverzicht	80
Overzicht van de knoppen	80
Kookprogramma's	81
3 Uw rijstkoker gebruiken	81
Vóór het eerste gebruik	81
Vorbereidingen vóór het koken	81
Rijst koken	82
Pap	83
Ingestelde timer voor vertraagd koken	83
4 Reiniging en onderhoud	84
Binnendeksel	84
Stoomventiel	84
Interieur	84
Buitenaanzicht	84
Accessoires	84

5 Recycling	84
6 Garantie en ondersteuning	85
7 Specificaties	85
8 Problemen oplossen	85

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rijstkoker gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld.

Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 jaar en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat dient stabiel te worden geplaatst en de handvatten (indien aanwezig) dienen zo te worden geplaatst dat er geen hete vloeistoffen worden gemorst.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - in boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties;
 - in Bed & Breakfast-achtige omgevingen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Zorg ervoor dat het verwarmingselement, de temperatuursensor en de buitenkant van de binnenpan schoon en droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Zorg dat u geen natte handen hebt wanneer u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt of de knoppen bedient.
- WAARSCHUWING: voorkom morsen op de stroomaansluiting om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: volg altijd de instructies op en gebruik het apparaat op de juiste wijze om mogelijk letsel te voorkomen.

- Gebruik een zachte, vochtige doek om de oppervlakken die in contact komen met voedsel schoon te maken volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing en verwijder alle etensresten die aan het apparaat vastzitten.
- Plaats het netsnoer niet onder het apparaat wanneer u het apparaat gebruikt.

Let op

- Het symbool op het apparaat betekent 'Let op, hete oppervlakken'. Raak het hete oppervlak niet aan om brandwonden te voorkomen.
- LET OP: Het kan even duren voordat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik is afgekoeld.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- De aluminium plaat van het bovenste deksel is niet bedoeld om in contact te komen met zure voedingsmiddelen (pH≤5,0) zoals zuurkool, augurken, jam, gelelei, tomaten, azijn, limoen of citroen, zure pruimen en cola.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en plaats het niet op een kachel, gasfornuis of kookplaat als deze ingeschakeld of nog heet is.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond.
- Plaats de binnenpan altijd in het apparaat voor u de stekker in het stopcontact steekt en het apparaat inschakelt.
- Plaats de binnenpan niet boven open vuur om rijst te koken.
- Gebruik de binnenpan niet als deze vervormd is.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in werking is. Wees erg voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt.
- Pas op voor hete stoom die tijdens het koken uit de stoomuitlaat komt of uit het apparaat als u het deksel opent. Houd uw handen en gezicht uit de buurt van het apparaat om contact met stoom te voorkomen.
- Til het apparaat niet op en verplaats het niet wanneer het is ingeschakeld.
- Overschrijd het maximale waterniveau dat in de binnenpan wordt aangegeven niet om overlopen en daarmee mogelijk gevaar te voorkomen.
- Plaats geen kookgerei in de pan tijdens het koken, warmhouden of opnieuw opwarmen van rijst.
- Gebruik alleen het meegeleverde kookgerei. Vermijd het gebruik van scherp kookgerei.
- Om krassen te voorkomen, wordt aangeraden geen gerechten te koken met schaal- en schelpdieren. Verwijder harde schelpen voor het koken.
- Stop geen metalen voorwerpen of vreemde stoffen in de stoomopening.
- Plaats nooit magnetische zaken op het deksel. Gebruik het apparaat niet in de buurt van magnetische objecten.



- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het schoonmaakt of verplaatst.
- Maak het apparaat na gebruik altijd schoon. Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.
- De hoogte waarbij het apparaat kan worden gebruikt is 0-2000 meter.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in deze gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor eventueel hierdoor ontstane schade.

Geheugenfunctie bij stroomstoringen

Dit apparaat heeft een geheugenfunctie bij stroomstoringen die de status van vóór de stroomstoring opslaat.

- Als er tijdens het koken een stroomstoring optreedt en de stroom binnen 2 uur wordt hersteld, dan wordt het aftellen van de bereidingstijd hervat vanaf het vorige punt.
- Als de stroomstoring plaatsvindt terwijl het product in de fabrieksinstellingen staat en de stroom binnen 2 uur wordt hersteld, dan wordt het aftellen van de vooringestelde tijd hervat vanaf het vorige punt.
- Als de stroom niet binnen 2 uur wordt hersteld, kan het zijn dat het apparaat het vorige werkproces niet hervat.

Elektromagnetische velden (EMV)

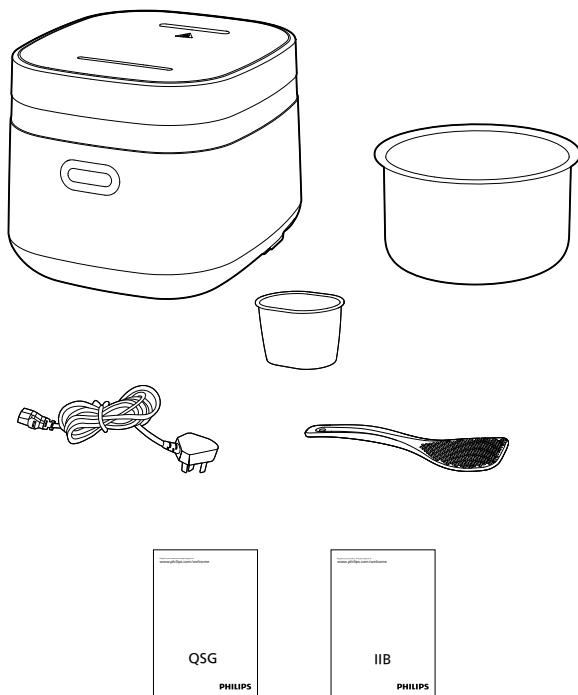
Dit apparaat voldoet aan de CE-markering en de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

2 Uw rijstkoker

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

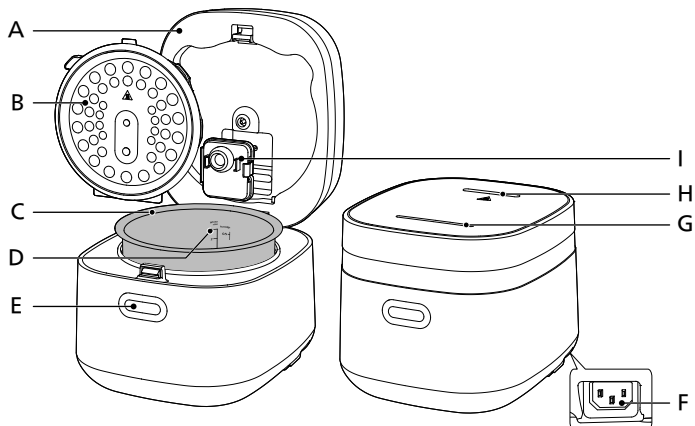
Wat zit er in de doos?



Hoofdunit
Rijst- en soeplepel
Binnenpan
Folder met belangrijke informatie

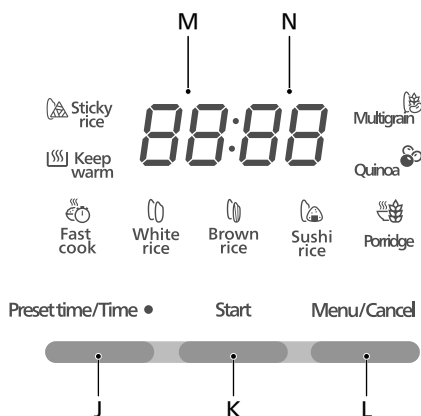
Netsnoer
Maatbeker
Snelstartgids

Productoverzicht



A	Bovenste deksel	F	Netspanningsaansluiting
B	Uitneembaar binnendeksel	G	Control Panel
C	Binnenpan	H	Stoomuitlaat
D	Waterniveau-indicatoren	I	Stoomventiel
E	Dekselontgrendelknop		

Overzicht van de knoppen



J	Timer	M	Tijdweergave (uur)
K	Start	N	Tijdweergave (minuten)
L	Menu/Cancel (Menu/Annuleren)		

Kookprogramma's

Kookfunctie	Standaard bereidingstijd*	Ratio ** (rijst : water)
Fast cook (Snel koken) ***		Volg de waterniveauaanduiding op de binnenpan
Witte rijst	50 minuten	Volg de waterniveauaanduiding op de binnenpan
Kleefrijst	50 minuten	1:1,25
Brown (bruine rijst)	75 minuten	1:1,6
Sushirijst	50 minuten	1:1,4
Pap	90 minuten	Volg de waterniveauaanduiding op de binnenpan
Quinoa	60 minuten	1:1,4
Meergranen	75 minuten	N.V.T.
Warmhouden	12 uur	N.V.T.

*De standaard bereidingstijd verwijst naar de standaard bereidingstijd die op het scherm wordt weergegeven wanneer de bijbehorende functie is geselecteerd. Op het apparaat kan de bereidingstijd niet handmatig worden aangepast. De werkelijke bereidingstijd kan variëren afhankelijk van de hoeveelheid ingrediënten, de hoeveelheid water, de watertemperatuur, de omgeving, enz.

**Gebruik de maatbeker die bij de rijstkoker is geleverd om de rijst af te meten.

***De functie Fast cook (Snel koken) wordt beïnvloed door factoren zoals de hoeveelheid rijst en water, de temperatuur van het water en de omgeving, waardoor de bereidingstijd niet direct wordt weergegeven aan het begin van het kookproces.

Ter referentie: de bereidingstijd is ongeveer 30 minuten voor het koken van 1 kopje kortkorrelige rijst.

3 Uw rijstkoker gebruiken

Vóór het eerste gebruik

- 1 Verwijder alle accessoires uit de binnenpan. Verwijder het verpakkingsmateriaal van de binnenpan.
- 2 Kook vóór het eerste gebruik water en maak de rijstkoker schoon.
- 3 Maak de onderdelen van de rijstkoker grondig schoon voordat u deze voor het eerst gebruikt (zie het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud').



Opmerkingen

- Zorg ervoor alle delen zijn volledig droog voordat u de rijstkoker gebruikt.

Voorbereidingen vóór het koken



Waarschuwing

- Zorg ervoor dat het afneembare binnendeksel juist is geïnstalleerd.

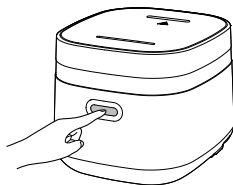


Opmerkingen

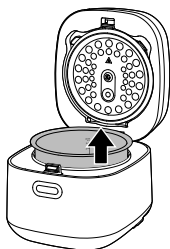
- Overschrijd het aangeduide maximale waterniveau in de binnenpan niet. De rijstkoker kan namelijk overstromen.
- Het gemarkeerde niveau in de binnenpan is slechts een aanduiding.
- U kunt het waterniveau natuurlijk altijd aanpassen voor verschillende soorten rijst en naar eigen voorkeur.
- Nadat het kookproces is gestart, kunt u op **Menu/Cancel** (Menu/Annuleren) drukken voor drie seconde om het kookproces te annuleren, waarna de rijstkoker naar de stand-bymodus gaat.
- Als de rijstkoker is ingeschakeld en er binnen 5 minuten geen activiteit is, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus en kan de gebruiker op een willekeurige toets drukken om het rijstkoken weer te activeren.

Voer de volgende voorbereidingen uit voordat u met de rijstkoker gaat koken:

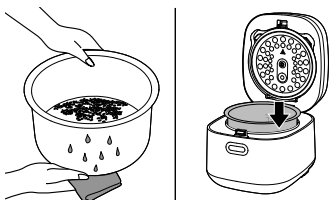
- 1 Druk op de dekselontgrendelknop om de rijstkoker te openen.



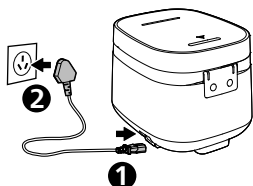
- 2 Haal de binnenpan eruit.



- 3 Plaats het gewassen voedsel in de binnenpan, veeg het water aan de buitenzijde van de binnenpan af met een zachte, schone doek en plaats de binnenpan terug in het apparaat.



- 4 Sluit het deksel.
- 5 Steek de stekker in het stopcontact.

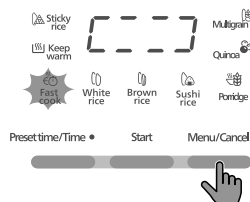


Opmerking

- Zorg ervoor dat de buitenzijde van de binnenpan droog en schoon is en dat het apparaat vrij is van etensresten of ander vuil.
- Zorg dat de binnenpan goed contact heeft met het verwarmingselement.
- Houd uw lichaam tijdens of onmiddellijk na gebruik uit de buurt van het stoomgat om brandwonden te voorkomen.

Rijst koken

- 1 Volg de stappen in 'Voorbereidingen voor het gebruik'.
- 2 Druk op de knop **Menu/Cancel** (Menu/Annuleren) om **Fast cook** (Snel koken), **White rice** (Witte rijst), **Brown rice** (Bruine rijst), **Sticky rice** (Kleefrijst), **Quinoa** of **Multigrain** (Meergranen) te selecteren.
 - ↳ Het indicatielampje van de gekozen kookfunctie gaat knipperen.
 - ↳ De standaard kooktimer verschijnt op het scherm.



- 3 Druk op **Start** (Starten) om het kookproces te starten.
- 4 Wanneer het kookproces is voltooid, hoort u vier piepjes en dooft het lampje van de geselecteerde kookfunctie.
- 5 De rijstkoker schakelt automatisch over op de warmhoudmodus.
 - ↳ Het lampje van de warmhoudmodus gaat branden.

Opmerking

- Nadat het kookproces is gestart, kunt u op **Menu/Cancel** (Menu/Annuleren) drukken voor drie seconde om het huidige kookproces te annuleren.
- Het niveau dat is aangegeven in de binnenpan is slechts een indicatie. U kunt het waterniveau altijd aanpassen aan het soort rijst en aan uw eigen voorkeur.
- Naast het volgen van het aangegeven waterniveau kunt u ook rijst en water toevoegen in de verhouding 1:(1,3-1,6).
- Om te voorkomen dat de rijst gaat klonten, moet u de rijst binnen 30 minuten losmaken.
- Overschrijd de hoeveelheidsaanduiding en de maximale waterniveau-indicator in de binnenpan niet. De rijstkoker kan overstromen en mogelijk gevaar opleveren.

Pap

- 1 Doe alle ingrediënten in de binnenpan.
- 2 Volg de stappen in 'Voorbereidingen voor het gebruik'.
- 3 Druk op **Menu/Cancel** (Menu/Annuleren) om **Porridge** (Pap) te selecteren.



- ↳ Het indicatielampje van de gekozen kookfunctie gaat knipperen.
- ↳ De standaard kooktimer verschijnt op het scherm.

- 4 Druk op **Start** om de bereiding te starten.
- 5 Wanneer het kookproces is voltooid, hoort u vier piepjes en dooft het lampje van de geselecteerde kookfunctie.
- 6 De rijstkoker schakelt automatisch over op de warmhoudmodus.
 - ↳ Het lampje van de warmhoudmodus gaat branden.

Ingestelde timer voor vertraagd koken

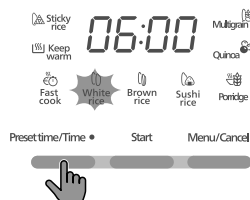
Opmerkingen

- De vooraf ingestelde functie is niet beschikbaar voor Keep warm (Warmhouden). De ingestelde tijd is maximaal 24 uur.
- De ingestelde timer moet langer zijn dan de bereidingstijd.
- Als u na acht uur van heerlijke rijst wilt genieten, stelt u de ingestelde tijd in op acht uur.

- 1 Kies de functie die u wilt gebruiken, Druk op **Preset time/Timer** (Timer) om de vooraf ingestelde timer in te stellen.
 - ↳ De indicator van de timer knippert.



- 2 Druk op **Preset time/Timer** (Timer) om de tijd aan te passen.
 - ↳ Bij elke druk op de knop neemt de tijd met 15 minuten toe. Druk lang op **Preset time/Timer** (Timer) om de tijd snel aan te passen.



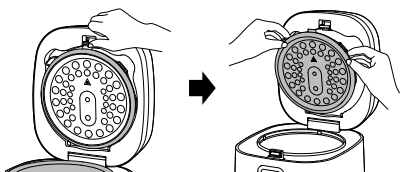
- 3 Druk ter bevestiging op **Start**. De rijstkoker start met de geselecteerde modus.
 - ↳ De indicator van de timer staat nu aan.
 - ↳ De rijstkoker begint af te tellen totdat het kookproces is voltooid.

4 Reiniging en onderhoud

Opmerkingen

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de rijstkoker schoonmaakt.
- Wacht totdat het apparaat voldoende is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.

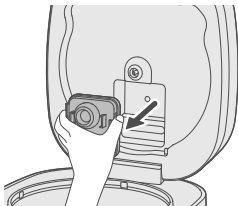
Binnendeksel



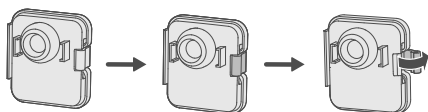
- Verwijder het binnendeksel dat van het bovendeksel kan worden losgemaakt en maak het schoon.
- Week het binnendeksel in warm water en was het met af een spons.
- Verwijder alle aangekoekte etensresten uit het apparaat.
- Bevestig het binnendeksel weer op het bovendeksel.

Stoomventiel

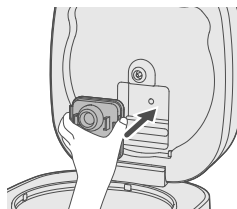
- Verwijder het binnendeksel.
- Verwijder het stoomventiel van het bovendeksel.



- Verwijder het stoomventiel.



- Verwijder alle aangekoekte etensresten uit het apparaat. Maak het stoomventiel schoon en droog het met een zachte doek.
- Plaats het stoomventiel weer op het bovendeksel.



Interieur

Bovendeksel en binnenzijde van het apparaat:

- Veeg af met een uitgewrongen doekje.
- Verwijder alle aangekoekte etensresten uit het apparaat.

Verwarmingselement:

- Veeg af met een uitgewrongen doekje.
- Verwijder alle etensresten.

Buitenaanzicht

- Afvegen met een doek die vochtig is gemaakt in een sopje.
- Gebruik alleen een zachte, droge doek voor het afvegen van het bedieningspaneel.
- Zorg ervoor dat u alle etensresten verwijdert.

Accessoires

Rijstlepel en binnenpan.

- Laten weken in heet water en reinigen met een spons.

5 Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

6 Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga voor meer informatie of om de garantie in te roepen naar onze website www.philips.com/support.

7 Specificaties

Modelnummers	HD3091
Nominaal ingangsvermogen	366 W
Geschatte capaciteit	1,8 liter
Rijstcapaciteit	0,54 L

8 Problemen oplossen

Als er zich problemen voordoen bij het gebruik van dit apparaat, controleer dan het volgende voordat u om service vraagt. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de Philips Klantenservice in uw land.

Probleem	Oplossing
Het lampje van de knop gaat niet branden.	Er is een aansluitprobleem. Controleer of het netsnoer stevig is aangesloten op de rijstkoker en of de stekker stevig in het stopcontact is gestoken.
	Het lampje is defect. Breng het apparaat naar uw Philips-dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
De rijst is niet gekookt.	Er is niet genoeg water. Voeg water toe zoals aangegeven op de maatverdeling in de binnenpan.
	Zorg ervoor dat er geen etensresten of ander vuil op het verwarmingselement en de buitenkant van de binnenpan zitten voordat u de rijstkoker inschakelt.
	Het verwarmingselement is beschadigd of de binnenpan is misvormd. Breng de rijstkoker naar uw Philips-dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
De rijst is te hard of niet goed gaar.	Voeg meer water toe of kook de rijst langer.
Het apparaat schakelt niet automatisch over op de warmhoudmodus.	Er is een storing in de temperatuurregeling. Breng het apparaat naar uw Philips-dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
Tijdens het koken Loopt er water uit de rijstkoker.	Voeg, afhankelijk van de hoeveelheid rijst en de verschillende soorten rijst, de juiste hoeveelheid water toe volgens de waterniveauaanduiding op de binnenpan.
Rijst ruikt niet lekker na het koken	Gebruik schoonmaakmiddel en warm water om de binnenpan schoon te maken.
	Maak na het koken de dop van de stoomuitlaat, het binnenste deksel en de binnenpan grondig schoon. Maak de binnenpan schoon met een beetje afwasmiddel en warm water.
Er wordt E1, E2, E3 of E4 op het scherm weergegeven.	De rijstkoker is defect. Breng het apparaat naar uw Philips-dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum.

Innhold

1 Viktig	87
Minnefunksjon ved strømbrudd	88
Elektromagnetiske felt (EMF)	88
2 Din riskoker	89
Eskens innhold	89
Produktoversikt	90
Oversikt over kontroller	90
Tilberedningsprogrammer	91
3 Bruke riskokeren	91
Før første gangs bruk	91
Forberedelser før koking	91
Koke ris	92
Porridge (Grøt)	93
Forhåndsinnstilt tidtaker for forsinket matlaging	93
4 Rengjøring og vedlikehold	94
Innerlokk	94
Dampventil	94
På innsiden	94
På yttersiden	94
Tilbehør	94

5 Gjenvinning	94
6 Garanti og støtte	95
7 Spesifikasjoner	95
8 Feilsøking	95

1 Viktig

Les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du bruker riskokeren, og ta vare på den for senere bruk.

Fare

- Apparatet må ikke senkes ned i vann.

Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidden til barn som er under 8 år.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet skal plasseres stabilt med eventuelle håndtak i en stilling som unngår søl av varm væske.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i hjemmet og lignende bruksområder, som:
 - personalkjøkken i butikk, kontorer og andre jobbmiljøer,
 - gårder,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre typer bomiljøer,
 - andre overnattingssteder.
- Hvis strømledningssettet er skadet, må det byttes ut med et ledningssett fra produsenten.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Pass på at varmeelementet, temperatursensoren og utsiden på innergryten er ordentlig rene og tørre før du setter støpselet inn i strømuttaket.
- Ikke koble apparatet til strømuttaket eller trykk på noen av knappene på kontrollpanelet med våte hender.
- ADVARSEL: Sørg for å unngå søl på strømkontakten for å unngå potensiell fare.
- ADVARSEL: Følg alltid instruksjonene og bruk apparatet på riktig måte for å unngå potensiell skade.
- Bruk en myk, fuktet klut til å rengjøre alle overflater som er i kontakt med mat, og sørg for å fjerne alle matrester som sitter fast på apparatet, i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Ikke legg strømledningen under apparatet mens det er i bruk.

Forsiktig

- Symbolet som finnes på apparatet betyr «Forsiktig – varme overflater». For å unngå brannskader må du ikke berøre den varme overflaten.
- FORSIKTIG: Overflaten på varmeelementet kan være varm etter bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Aluminiumsplatet på topplokket er ikke beregnet på kontakt med sure matvarer med pH $\leq 5,0$ som surkål, syltede grønnsaker, syltetøy, tomater, eddik, lime, sitron, sure plommer eller Coca-Cola.
- Ikke utsett apparatet for høye temperaturer, og plasser det heller ikke på en varm stekeplate eller komfyr.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys.
- Plasser apparatet på en stabil, vannrett og jevn overflate.
- Sett alltid innergryten i apparatet før du setter støpselet i strømuttaket og slår på apparatet.
- Ikke plasser innergryten rett over en åpen flamme for å koke ris.
- Ikke bruk innergryten hvis den er deformert.
- Overflatene kan bli varme når apparatet er i bruk. Vær ekstra forsiktig når du berører apparatet.
- Pass deg for den varme dampen som kommer ut av dampventilen under koking, eller ut av apparatet når du åpner lokket. Hold hender og ansikt vekk fra apparatet for å unngå dampen.
- Ikke løft og flytt på apparatet når det er i bruk.
- Ikke fyll vann over maksimumsnivået som er merket på innergryten for å unngå at det renner over, noe som potensielt kan forårsake skade.
- Ikke plasser kjøkkenredskaper i gryten mens du koker eller varmer ris.
- Bruk bare kjøkkenredskapene som følger med. Unngå å bruke skarpe redskaper.
- For å unngå riper anbefales det å ikke bruke ingredienser som krepsdyr og skalldyr. Fjern de harde skallene før koking.
- Ikke stikk metallgjenstander eller fremmede stoffer inn i dampventilen.
- Ikke plasser magnetiske materialer på lokket. Ikke bruk apparatet i nærheten av magnetiske materialer.
- La alltid apparatet avkjøles før du rengjør eller flytter det.
- Rengjør alltid apparatet etter bruk. Ikke vask apparatet i oppvaskmaskinen.
- Koble alltid apparatet fra strømuttaket hvis det ikke skal brukes over en lengre periode.
- Apparatet skal brukes i en høyde på mellom 0 og 2000 meter over havet.
- Hvis apparatet brukes feil eller på en måte som tilsvarer profesjonell bruk, eller hvis bruksanvisningen ikke følges, blir garantien ugyldig, og Philips påtar seg da ikke noe ansvar for eventuelle skader.



Minnefunksjon ved strømbrudd

Dette apparatet har en minnefunksjon ved strømbrudd som lagrer statusen før strømbruddet.

- Hvis et strømbrudd oppstår under matlaging og strømmen gjenopprettes innen 2 timer, gjenopptas nedtellingen av koketiden fra forrige punkt.
- Hvis det oppstår et strømbrudd mens produktet er i forhåndsinnstilt modus, og strømmen gjenopprettes innen 2 timer, fortsetter nedtellingen av forhåndsinnstilt tid fra forrige punkt.
- Hvis strømmen ikke gjenopprettes innen 2 timer, kan det hende at apparatet ikke gjenopptar den forrige arbeidsprosessen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

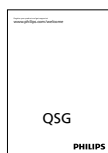
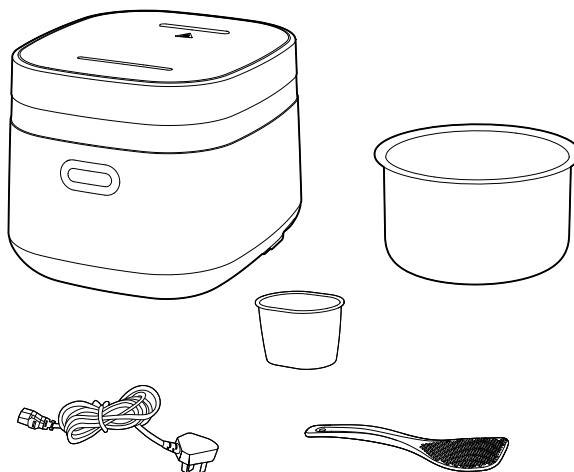
Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

2 Din riskoker

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av brukerstøtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Eskens innhold

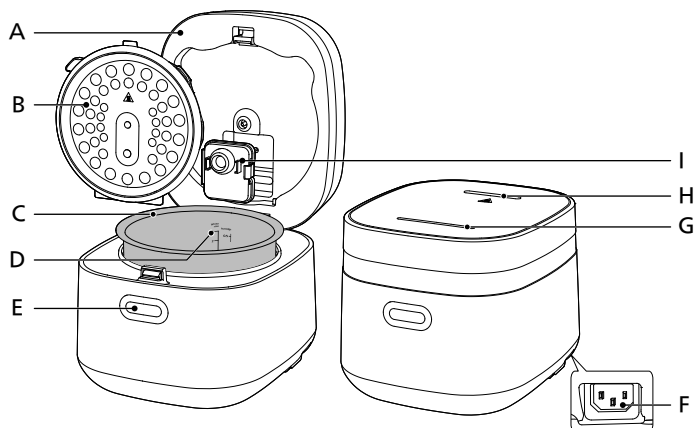


Hovedenhet
Risskje og suppeøse
Innvendig gryte
Viktig informasjonshefte



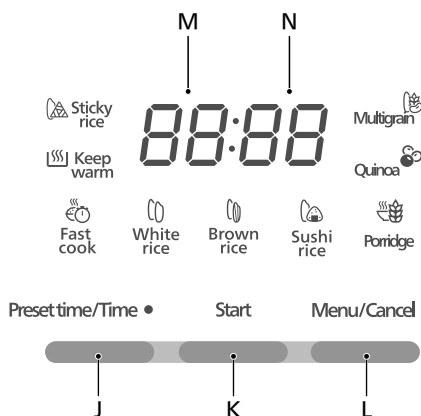
Strømledning
Målebeger
Hurtigstartveiledning

Produktoversikt



A	Topplukk	F	Stikkontakt
B	Avtakbart innerlokk	G	Kontrollpanel
C	Innvendig gryte	H	Dampventil
D	Vannivåmerker	I	Dampventil
E	Utløserknapp for lokk		

Oversikt over kontroller



J	Tidtaker for forhåndsinnstilling	M	Timevisning
K	Start	N	Minuttvisning
L	Meny/Avbryt		

Tilberedningsprogrammer

Kokefunksjon	Standard koketid*	Forhold ** (ris : vann)
Fast cook (Rask koking)***		Følg vannnivåindikatoren på innergryten
White rice (Hvit ris)	50 minutter	Følg vannnivåindikatoren på innergryten
Klebrig ris	50 minutter	1 : 1,25
Brown rice (Naturris)	75 minutter	1 : 1,6
Sushi rice (Sushiris)	50 minutter	1 : 1,4
Porridge (Grøt)	90 minutter	Følg vannnivåindikatoren på innergryten
Quinoa	60 minutter	1 : 1,4
Flerkorn	75 minutter	i/t
Keep warm (hold varm)	12 timer	i/t

*Standard koketid betyr standard koketid som vises på skjermen når den tilsvarende funksjonen er valgt. Apparatet kan ikke justere koketiden manuelt. Den faktiske koketiden kan variere avhengig av mengden ingredienser, mengden vann, vanntemperatur, miljø osv.

**Bruk målebegeret som følger med riskokeren, til å måle rå ris.

***Fast cook-funksjonen (Rask koking) påvirkes av faktorer som rismengde, vannmengde, vanntemperatur og miljø, slik at tilberedningstiden ikke vises direkte i begynnelsen av kokeprosessen.

Som et referansepunkt er koketiden ca. 30 minutter for å koke 1 kopp kortkornet ris.

3 Bruke riskokeren

Før første gangs bruk

- 1 Ta ut alt tilbehøret fra innergryten. Fjern emballasjematerialet til innergryten.
- 2 Før første gangs bruk koker du vann og rengjør riskokeren.
- 3 Rengjør delene til riskokeren grundig før du bruker den for første gang (se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»).



Merknader

- Sørg for at alle delene er helt tørre før du begynner å bruke riskokeren.

Forberedelser før koking



Advarsel

- Kontroller at det avtakbare indre lokket er riktig montert.

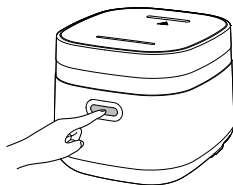


Merknader

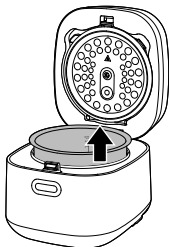
- Ikke overskrid maksimalt vannnivå som er angitt i innergryten, da dette kan føre til at riskokeren renner over.
- Nivået som er merket inne i innergryten er bare en indikasjon.
- Du kan alltid justere vannnivået for ulike typer korn og din egen preferanse.
- Når kokeprosessen starter, kan du trykke på knappen **Menu/Cancel** (Meny/Avbryt) og holde inne i tre sekunder for å avbryte kokeprosessen. Riskokeren går inn i standbymodus.
- Hvis riskokeren er slått på, men ikke startes innen 5 minutter, går apparatet i standbymodus, og brukeren kan trykke på en tast for å aktivere riskokingen igjen.

Utfør følgende forberedelser før du lager mat med riskokeren:

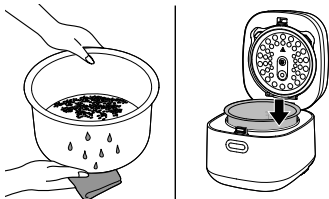
- 1 Trykk på utløserknappen på lokket for å åpne riskokeren.



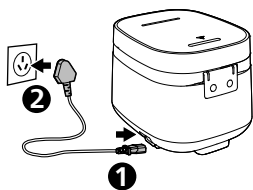
- 2 Ta ut innergryten.



- 3 Legg den vaskede maten i innergryten, tørk av vannet på utsiden av innergryten med en myk, ren klut, og sett den tilbake i apparatet.



- 4 Lukk lokket.
- 5 sett støpselet inn i stikkontakten.

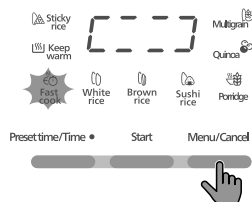


Merk

- Pass på at utsiden av innergryten er ordentlig tørr og ren, og at det ikke er fremmedlegemer på innsiden av apparatet.
- Kontroller at innergryten har god kontakt med varmeelementet.
- Hold kroppen din borte fra dampventilen under eller umiddelbart etter bruk for å unngå brannskader.

Koke ris

- 1 Følg trinnene i «Forberedelser før koking».
- 2 Trykk på **Menu/Cancel** (Meny/Avbryt) for å velge **Fast cook** (Rask koking), **Brown rice** (Natturris), **Sticky rice** (Klebrig ris), **Quinoa** eller **Multigrain** (Flerkorn).
 - ↳ Indikatoren for den valgte kokefunksjonen blinker.
 - ↳ Standard koketid taker vises på skjermen.



- 3 Trykk på **Start** for å starte kokeprosessen.
- 4 Når kokeprosessen er ferdig, hører du 4 pipelyder og lampen for den valgte kokefunksjonen slukkes.
- 5 Riskokeren vil automatisk være i keep warm-modus (hold varm).
 - ↳ Keep warm-indikatoren (hold varm) lyser.

Merk

- Når kokeprosessen er startet, trykker du på **Menu/Cancel** (Meny/Avbryt) og holder inne i tre sekunder for å avslutte den gjeldende kokeprosessen.
- Målemerket i bollen er bare en indikasjon. Du kan alltid justere vannmengden for forskjellige typer ris og etter eget ønske.
- I tillegg til å følge vannivåmerkene kan du også legge til ris og vann i blandingsforholdet 1 : (1,3–1,6) når du koker ris.
- For å hindre at risen klumper seg, løsner du risen innen 30 minutter.
- Ikke overskrid volumet som er angitt, og ikke overskrid det maksimale vannivået som er angitt i innergryten, da dette kan føre til at riskokeren renner over og kan forårsake potensiell fare.

Porridge (Grøt)

- Legg alle ingrediensene i innergryten.
- Følg trinnene i «Forberedelser før koking».
- Trykk på **Menu/Cancel** (Meny/Avbryt) for å velge **Porridge** (Grøt).



- Indikatoren for den valgte kokefunksjonen blinker.
- Standard koketidaker vises på skjermen.

- Trykk på **Start** for å starte kokingen.
- Når kokeprosessen er ferdig, hører du 4 pipelyder og lampen for den valgte kokefunksjonen slukkes.
- Riskokeren vil automatisk være i keep warm-modus (hold varm).
 - Keep warm-indikatoren (hold varm) lyser.

Forhåndsinnstilt tidtaker for forsinket matlagning

Merknader

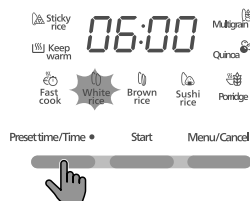
- Den forhåndsinnstilte funksjonen er ikke tilgjengelig for Keep warm (Hold varm). Den forhåndsinnstilte tiden er opptil 24 timer.
- Den forhåndsinnstilte tiden bør være lengre enn koketiden.
- Hvis du vil nyte deilig ris om 8 timer, setter du den forhåndsinnstilte tiden til 8 timer.

- Velg en funksjon du trenger. Trykk på **Preset time/Time** (Forhåndsinnstilt tid / tidtaker) for å stille inn forhåndsinnstilt tidtaker.

- Indikatoren for forhåndsinnstilt tidtaker blinker.



- Trykk på **Preset time/Time** (Forhåndsinnstilt tid / tidtaker) for å justere tiden.
 - Med hvert trykk øker tiden med 15 minutter. Trykk og hold inne **Preset time/Time** (Forhåndsinnstilt tid / tidtaker) for å justere tiden raskt.



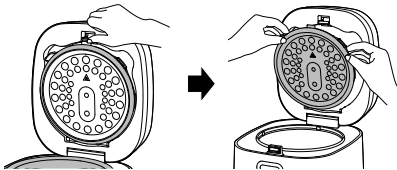
- Trykk på **Start** for å bekrefte. Riskokeren starter i den valgte modusen.
 - Indikatoren for forhåndsinnstilt tid er på.
 - Riskokeren starter nedtellingen til kokeprosessen er ferdig.

4 Rengjøring og vedlikehold

Merknader

- Trekk støpselet til riskokeren ut av stikkontakten før du begynner å rengjøre den.
- Vent til apparatet har kjølt seg ordentlig ned før du rengjør den.

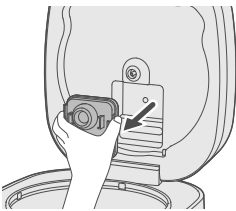
Innerlokk



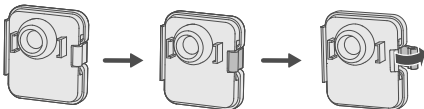
- Fjern innerlokket som kan tas av topplokket, og rengjør det.
- Bløtlegg innerlokket i varmt vann, og vask det med en svamp.
- Fjern alle matrester som sitter fast i apparatet.
- Fest innerlokket til topplokket igjen.

Dampventil

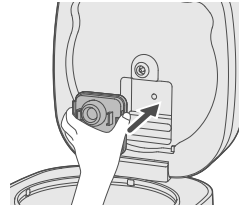
- Ta av innerlokket.
- Fjern dampventilen fra topplokket.



- Ta av dampventilen.



- Fjern alle matrester som sitter fast i apparatet. Vask og tørk dampventilen med en myk klut.
- Fest dampventilen på topplokket igjen.



På innsiden

Topplukk og innsiden av apparatet:

- Tørk med oppvridd klut.
- Fjern alle matrester som sitter fast i apparatet.

Varmeelement:

- Tørk med oppvridd klut.
- Fjern alle matrester.

På yttersiden

- Tørk med klut som er fuktet i såpevann.
- Bruk bare en myk og tørr klut til å tørke av kontrollpanelet.
- Sørg for å fjerne alle matrester.

Tilbehør

Risskje og innergryte.

- Legg i varmt vann, og rengjør med svamp.

5 Gjenvinning

Dette symbolet betyr at dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall (2012/19/EU).



Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

6 Garanti og støtte

Versuni tilbyr en to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt er på grunn feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovfestede rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet vårt på www.philips.com/support.

7 Spesifikasjoner

Modellnummer	HD3091
Nominell inngangseffekt	366 W
Nominell kapasitet	1,8 l
Riskapasitet	0.54L

8 Feilsøking

Hvis det oppstår problemer når du bruker dette apparatet, må du kontrollere de følgende punktene før du ber om service. Hvis du ikke kan løse problemet, kontakter du Philips' kundestøtte der du bor.

Problem	Løsning
Lampen på knappen lyser ikke.	Det er problemer med tilkoblingen. Kontroller at strømledningen er koblet til riskokeren ordentlig, og at støpselet er satt godt inn i stikkkontakten.
	Lampen er defekt. Lever apparatet til Philips-forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse.
Risen er ikke kokt.	Det er ikke nok vann. Tilsett vann i henhold til nivået på innsiden av innergryten.
	Sørg for at det ikke er fremmedlegemer på varmeelementet og utsiden av innergryten før du slår på riskokeren.
	Varmeelementet er skadet, eller innergryten er deformert. Lever riskokeren til Philips-forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse.
Risen er for hard, eller ikke godt nok kokt.	Tilsett mer vann i risen eller kok lenger.
Apparatet bytter ikke til keep warm-modusen (hold varm) automatisk.	Temperaturkontrollsystemet er skadet eller defekt. Lever apparatet til Philips-forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse.
Under matlaging Det er vannsøl i riskokeren.	Basert på rismengden og forskjellige typer ris tilsetter du riktig mengde vann i henhold til vannnivåmerkene i innergryten.
Risen lukter dårlig etter matlaging	Bruk rengjøringsmiddel og varmt vann til å rengjøre innergryten.
	Etter tilberedning må du sørge for at lokket til dampventilen, innerlokket og innergryten rengjøres grundig. Rengjør innergryten med litt vaskemiddel og varmt vann.
Feilkodene E1, E2, E3 eller E4 vises på skjermen.	Riskokeren er defekt. Lever apparatet til Philips-forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse.

Obsah

1 Dôležité informácie	97
Funkcia pamäte pri výpadku napájania	98
Elektromagnetické polia (EMF)	98
2 Váš ryžovar	99
Obsah škatule	99
Prehľad produktu	100
Prehľad ovládacích prvkov	100
Programy varenia	101
3 Používanie ryžovaru	101
Pred prvým použitím	101
Príprava pred varením	101
Varenie ryže	102
Ovsená kaša	103
Predvoľba časovača pre odložené varenie	103
4 Čistenie a údržba	104
Vnútorne veko	104
Parný ventil	104
Vnútorná časť zariadenia	104
Vonkajšia časť zariadenia	104
Príslušenstvo	104

5 Recyklácia	104
6 Záruka a podpora	105
7 Technické parametre	105
8 Riešenie problémov	105

1 Dôležité informácie

Pred použitím ryžovaru si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre budúcu potrebu.

Nebezpečenstvo

- Spotrebič nesmie byť ponorený.

Varovanie

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny na bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Tento spotrebič musí byť uložený v stabilnej polohe, pričom jeho rukoväť (ak sa na spotrebiči nachádza) musí byť umiestnený tak, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich kvapalín.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti a na podobných miestach, ako napríklad:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk,
 - farmy,
 - používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení,
 - penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“.
- Ak je súprava napájacieho kábla poškodená, musí sa vymeniť za novú súpravu napájacieho kábla, ktorá je dostupná u výrobcu.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu na mieste použitia.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Pred pripojením zástrčky k elektrickej zásuvke sa uistite, že sú ohrevný článok, teplotný snímač a vonkajšia strana vnútorného hrnca čisté a suché.
- Spotrebič nepripájajte a nestláčajte žiadne z tlačidiel na ovládacom paneli mokrými rukami.
- VAROVANIE: Dbajte na to, aby nedošlo k obliatiu napájacieho konektora, čím sa vyhnete možnému riziku.
- VAROVANIE: Vždy dodržiavajte pokyny a používajte zariadenie správne, aby ste sa vyhli možnému zraneniu.
- Podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie použite mäkkú vlhkú handričku na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a na odstránenie zvyškov potravín, ktoré sa preplili ku spotrebiču.

- Neumiestňujte napájací kábel pod spotrebič, keď sa používa.

Upozornenie

- Symbol označený na zariadení znamená „upozornenie, horúce povrchy“, nedotýkajte sa horúceho povrchu, aby ste predišli obareniu.
- UPOZORNENIE: Povrch ohrevného článku môže po použití vyžarovať zvyškové teplo.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Hliníková doska horného veka nie je určená na kontakt s kyslými potravinami s $\text{pH} \leq 5,0$, ako sú kyslá kapusta, zaváraná zelenina, džem, želé, paradajky, ocot, limetka alebo citrón, kyslá slivka a kola.
- Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám ani ho neukladajte na zapnutý alebo stále horúci sporák alebo varič.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- Zariadenie postavte na stabilný, vodorovný a hladký povrch.
- Pred pripojením zástrčky k elektrickej zásuvke a zapnutím vždy vložte do spotrebiča vnútorný hrniec.
- Pri varení ryže neukladajte vnútorný hrniec priamo na otvorený oheň.
- Ak je vnútorný hrniec deformovaný, nepoužívajte ho.
- Prístupné povrchy sa počas použitia zariadenia môžu zahriať na vysokú teplotu. Pri manipulácii so spotrebičom buďte veľmi opatrní.
- Dávajte pozor na horúcu paru vychádzajúcu z otvorov na odvádzanie pary počas varenia alebo zo spotrebiča po otvorení veka. Aby ste zabránili kontaktu pokožky s parou, udržiavajte ruky a tvár v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
- Počas prevádzky zariadenie nedvíhajte ani nepresúvajte.
- Neprekračujte maximálnu hladinu vody uvedenú vo vnútornom hrnci, aby ste predišli pretečeniu, ktoré by mohlo spôsobiť prípadné nebezpečenstvo.
- Počas prípravy jedla, udržiavania teploty alebo opätovného zohrievania ryže nenechávajte kuchynské náčinie v hrnci.
- Používajte len dodané kuchynské náčinie. Nepoužívajte ostré kuchynské náčinie.
- Aby nedošlo k poškrabaniu, neodporúčame variť kôrovce ani mäkkýše. Pred ich varením odstráňte tvrdé ulity.
- Do otvoru na odvádzanie pary nestrkajte žiadne kovové ani cudzie predmety.



- Na veko neukladajte magnetické predmety. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti magnetických predmetov.
- Pred čistením alebo presúvaním nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- Po použití vždy zariadenie očistite. Zariadenie nečistite v umývačke riadu.
- Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vždy ho odpojte od siete.
- Rozsah prevádzkovej nadmorskej výšky zariadenia je 0 – 2 000 metrov.
- V prípade, že zariadenie použijete nevhodným spôsobom, na profesionálne alebo na poloprofesionálne účely alebo ak ho používate v rozpore s pokynmi v tomto návode, záruka stratí platnosť a spoločnosť Philips nenesie žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody.

Funkcia pamäte pri výpadku napájania

Toto zariadenie je vybavené funkciou pamäte pri výpadku napájania, ktorá uchováva stav pred výpadkom napájania.

- Ak dôjde k výpadku napájania počas varenia a napájanie sa obnoví do 2 hodín, odpočítavanie času varenia sa obnoví od predchádzajúceho bodu.
- Ak dôjde k výpadku napájania, keď je zariadenie v prednastavenom režime a napájanie sa obnoví do 2 hodín, prednastavené odpočítavanie času sa obnoví od predchádzajúceho bodu.
- Ak sa napájanie neobnoví do 2 hodín, zariadenie nemusí pokračovať v predchádzajúcom pracovnom procese.

Elektromagnetické polia (EMF)

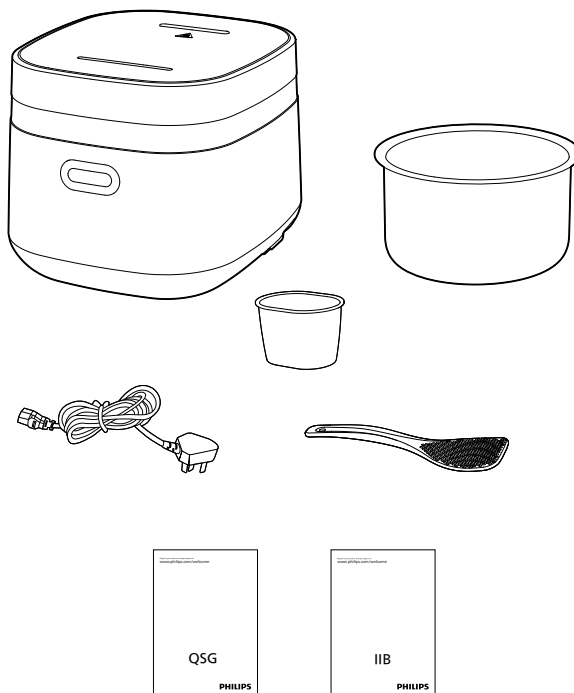
Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

2 Váš ryžovar

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

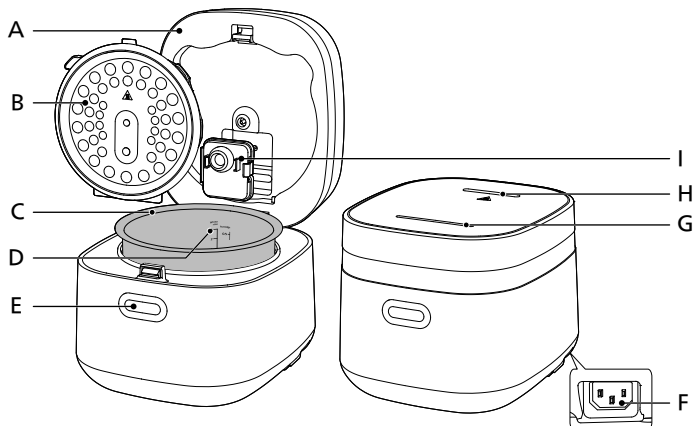
Obsah škatule



Hlavná jednotka
Naberačka na ryžu a polievku
Vnútorný hrniec
Leták s dôležitými informáciami

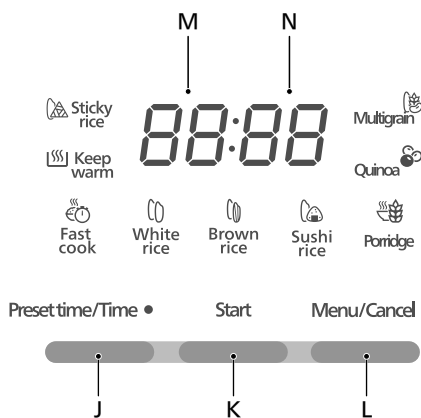
Napájací kábel
Odmerka
Stručný návod na použitie

Prehľad produktu



A	Vrchné veko	F	Zásuvka napájania
B	Odpojiteľné vnútorné veko	G	Ovládací panel
C	Vnútorný hrniec	H	Otvor na odvádzanie pary
D	Označenia úrovne hladiny vody	I	Parný ventil
E	Tlačidlo na uvoľnenie veka		

Prehľad ovládacích prvkov



J	Predvoľba/časovač	M	Zobrazenie hodín
K	Začíname	N	Zobrazenie minút
L	Ponuka/Zrušiť		

Programy varenia

Varná funkcia	Predvolený čas varenia*	Pomer ** (ryža : voda)
Rýchle varenie ***		Sledujte označenie hladiny vody na vnútornom hrnci
Biela ryža	50 minút	Sledujte označenie hladiny vody na vnútornom hrnci
Lepkáva ryža	50 minút	1 : 1,25
Hnedá ryža	75 minút	1 : 1,6
Sushi ryža	50 minút	1 : 1,4
Ovsená kaša	90 minút	Sledujte označenie hladiny vody na vnútornom hrnci
Quinoa	60 minút	1 : 1,4
Viac druhov zŕn	75 minút	NA
Udržiavanie tepla	12 hodín	NA

* Predvolený čas varenia znamená predvolený čas varenia zobrazený na obrazovke, keď je zvolená príslušná funkcia. Zariadenie nemôže nastaviť čas varenia manuálne. Skutočná doba varenia sa môže líšiť v závislosti od množstva surovín, množstva vody, teploty vody, prostredia atď.

** Na odmeranie surovej ryže použite odmernú nádobu dodanú s ryžovarom.

*** Funkcia rýchleho varenia je ovplyvnená faktormi, ako je množstvo ryže, množstvo vody, teplota vody a prostredie, takže čas varenia nie je priamo zobrazený na začiatku procesu varenia.

Odporúčaný čas varenia je približne 30 minút na varenie 1 šálky guľatozrnnej ryže.

3 Používanie ryžovaru

Pred prvým použitím

- 1 Vyberte všetko príslušenstvo z vnútorného hrnca. Z vnútorného hrnca odstráňte baliaci materiál.
- 2 Pred prvým použitím nechajte zovrieť vodu a ryžovar vyčistite.
- 3 Pred prvým použitím dôkladne vyčistite jednotlivé časti ryžovaru (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Poznámky

- Predtým, ako začnete ryžovar používať, uistite sa, že sú všetky časti úplne suché.

Príprava pred varením

Varovanie

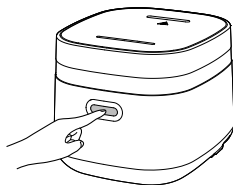
- Uistite sa, že je odpojiteľné vnútorné veko správne nainštalované.

Poznámky

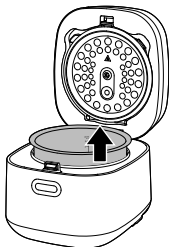
- Neprekračujte značku maximálnej úrovne vody na vnútornom hrnci, pretože by mohlo dôjsť k pretečeniu vody z ryžovaru.
- Úroveň vyznačená vo vnútornom hrnci je len orientačná.
- Úroveň vody môžete vždy upraviť podľa typu použitej obilniny a vlastných požiadaviek.
- Po spustení procesu varenia môžete stlačením a podržaním tlačidla **Ponuka/Zrušiť** na 3 sekundy zrušiť proces varenia; ryžovar prejde do pohotovostného režimu.
- Ak do 5 minút po zapnutí ryžovaru sa nevykoná žiadna činnosť, zariadenie prejde do pohotovostného režimu a používateľ môže stlačiť akékoľvek tlačidlo na opätovné spustenie varenia ryže.

Pred varením v ryžovare vykonajte nasledovnú prípravu:

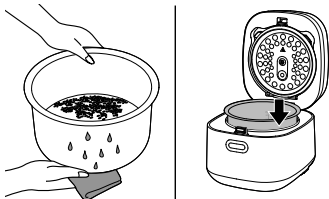
- 1 Stlačením tlačidla na uvoľnenie veka otvorte ryžovar.



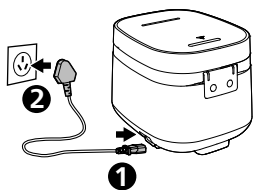
- 2 Vyberte vnútorný hrniec.



- 3 Umyté jedlo vložte do vnútorného hrnca a utrite vodu z vonkajšej strany hrncamäkkou čistou handričkou a vložte ho späť do zariadenia.



- 4 Zatvorte veko.
- 5 Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.

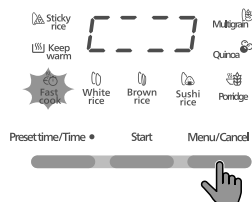


Poznámka

- Uistite sa, že je vonkajšia strana vnútorného hrnca suchá a čistá a vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne zvyšky nečistôt.
- Uistite sa, že vnútorný hrniec správne dosadá na ohrevný článok.
- Počas používania alebo ihneď po ňom sa držte ďalej od parného otvoru, aby ste predišli popáleninám.

Varenie ryže

- 1 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.
- 2 Stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** vyberte položku **Rýchle varenie, Biela ryža, Hnedá ryža, Lepková ryža, quinoa** alebo **Viac druhov zŕn**.
 - ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
 - ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.



- 3 Stlačením tlačidla **Štart** spustíte proces varenia.
- 4 Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
- 5 Ryžovar sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty.
 - ↳ Rozsvieti sa indikátor udržiavania teploty.



Poznámka

- Po spustení procesu varenia stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** na 3 sekundy ukončíte aktuálny proces varenia.
- Úroveň vyznačená vo vnútornom hrnci je len indikáciou; vždy môžete nastaviť hladinu vody pre rôzne druhy ryže a vaše vlastné preferencie.
- Pri varení ryže môžete buď používať označenia úrovne hladiny vody alebo pridať ryžu a vodu v pomere 1: (1,3-1,6).
- Aby ste predišli zlepovaniu ryže, uvoľnite ryžu do 30 minút.
- Neprekračujte uvedený objem ani značku maximálnej úrovne vody na vnútornom hrnci, pretože by mohlo dôjsť k pretečeniu vody z ryžovaru a vzniknúť tak potenciálne nebezpečenstvo.

Ovsená kaša

- 1 Vložte všetky suroviny do vnútorného hrnca.
- 2 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.
- 3 Stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** vyberte položku **Kaša**.



- ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
- ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.

- 4 Stlačením tlačidla **Štart** spustíte varenie.
- 5 Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
- 6 Ryžovar sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty.
 - ↳ Rozsvieti sa indikátor udržiavania teploty.

Predvoľba časovača pre odložené varenie



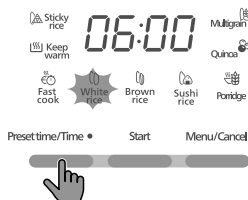
Poznámky

- Funkcia predvoľby nie je k dispozícii na udržiavanie teploty. Predvolený časovač je až 24 hodín.
- Predvolený časovač by mal byť dlhší ako čas varenia.
- Ak si chcete vychutnať lahodnú ryžu po 8 hodinách, nastavte predvolený čas na 8 hodín.

- 1 Vyberte funkciu, ktorú potrebujete, stlačením tlačidla **Predvoľba času/Čas** nastavte predvolený časovač.
 - ↳ Indikátor časovača predvoľby bliká.



- 2 Stlačením tlačidla **Predvolený čas/čas** upravte čas.
 - ↳ Pri každom stlačení sa čas zvýši o 15 minút. Dlhým stlačením tlačidla **Predvolený čas/čas** rýchlo upravíte čas.



- 3 Stlačením tlačidla **Štart** potvrdíte výber. Ryžovar začne pracovať vo zvolenom režime.
 - ↳ Indikátor časovača predvoľby je zapnutý.
 - ↳ Ryžovar začne odpočítavať čas do ukončenia varenia.

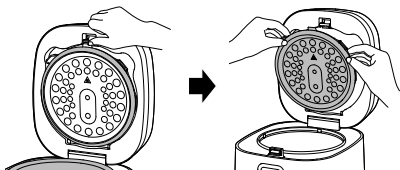
4 Čistenie a údržba



Poznámky

- Pred čistením odpojte ryžovar z elektrickej zásuvky.
- Pred čistením počkajte, kým ryžovar dostatočne vychladne.

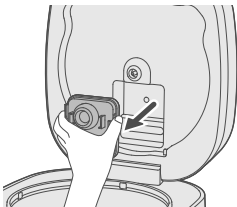
Vnútročné veko



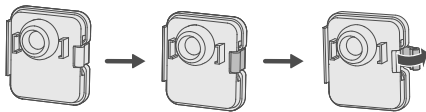
- Odstráňte vnútročné veko, ktoré možno odpojiť od horného veka a vyčistite ho.
- Namočte vnútročné veko do teplej vody a umyte ho špongiou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa prilepili na zariadenie.
- Vnútročné veko znova nasadte na horné veko.

Parný ventil

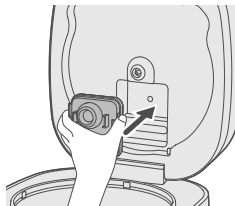
- Odstráňte vnútročné veko.
- Vyberte parný ventil z horného veka.



- Odpojte parný ventil.



- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa prilepili na zariadenie. Parný ventil umyte a osušte mäkkou handričkou.
- Znovu pripojte parný ventil k hornému veku.



Vnútročná časť zariadenia

Horné veko a vnútro zariadenia:

- Utrite ich vyžmýkanou handričkou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa prilepili na zariadenie.

Ohrevné teleso:

- Utrite ich vyžmýkanou handričkou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín.

Vonkajšia časť zariadenia

- Očistite pomocou tkaniny navlhčenej vo vode s čistiacim prostriedkom.
- Ovládací panel očistite len pomocou jemnej a suchej tkaniny.
- Uistite sa, že ste odstránili všetky zvyšky potravín.

Príslušenstvo

Naberačka na ryžu a vnútorný hrniec.

- Ponorte do horúcej vody a vyčistite pomocou špongie.

5 Recyklácia

Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ).



Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

6 Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke www.philips.com/support.

7 Technické parametre

Číslo modelov:	HD3091
Menovitý príkon	366 W
Menovitý objem	1,8 l
Objem ryže	0,54 l

8 Riešenie problémov

Ak sa pri používaní tohto spotrebiča vyskytnú nejaké problémy, vyskúšajte nasledujúce riešenia a až potom sa obráťte na servisné stredisko. Ak sa vám problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Problém	Riešenie
Kontrolné svetlo tlačidla nesvieti.	Pravdepodobne je prerušený kontakt. Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený k ryžovaru a zástrčka pevne zapojená v elektrickej zásuvke.
	Kontrolné svetlo je poškodené. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Ryža nie je uvarená.	Nenaliali ste do hrnca dostatočné množstvo vody. Pridajte príslušné množstvo vody podľa stupnice na vnútornom hrnci.
	Pred zapnutím ryžovaru sa uistite, že sa na výhrevnom článku a vonkajšej strane vnútorného hrnca nenachádzajú zvyšky nečistôt.
	Poškodený ohrevný článok alebo zdeformovaný vnútorný hrniec. Ryžovar odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Ryža je príliš suchá alebo nedovarená.	Do ryže pridajte viac vody alebo ju varte dlhšie.
Ryžovar sa automaticky neprepne do režimu udržiavania teploty.	Porucha systému regulácie teploty. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Počas varenia. V ryžovare sa vylieva voda.	Na základe množstva ryže a rôznych druhov ryže pridajte primerané množstvo vody podľa údajov o hladine vody vo vnútornom hrnci.
Ryža po uvarení nepríjemne zapácha	Na čistenie vnútorného hrnca použite čistiaci prostriedok a teplú vodu.
	Po dokončení prípravy jedla dbajte na to, aby ste dôkladne očistili kryt otvoru na odvádzanie pary, vnútorné veko a vnútorný hrniec. Vnútorný hrniec očistite pomocou malého množstva čistiaceho prostriedku a teplej vody.
Na obrazovke sa zobrazujú chybové kódy E1, E2, E3 alebo E4.	Ryžovar má poruchu. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.





